

Երոպական խորհուրդի ընդհանուր քարտուղար Վալթեր Շուիմըրը եւ Երոպական խորհուրդի խորհրդարանական վեհաժողովի նախագահ Փիլիպ Ժիտերը ողջունած են Հայաստանի մէջ մահապատիժը ջնջելու եւ «Մարդկային իրաւանց եւ հիմնարար պատուիրիւններու երոպական պայմանագիր»ի ծրագրի արձանագրութեան վաւերացումը Հայաստանի Ազգային ժողովի կողմէ: «Այս կարեւոր քայլով շատ աւելի կարելի կը դառնայ Երոպայի տարածքին մահապատիժի ամբողջական ջնջումը, ինչ որ մեր կայմակերպութեան հիմնական խնդիրներէն է: Մենք կը քաջալերենք Հայաստանի իշխանութիւնները՝ շարունակելու իրագործել այն պարտաւորութիւնները, զորս ստանձնած են Երոպական խորհուրդին անդամակցելով», նշուած է յայտարարութեան մէջ:

## ՆԱԽԱՐԱՐԱՅ ԽՈՐՀՈՐԴԻ ԱՐՏԱԿԱՐԳ ՆԻՍՏԻՆ

### ՄԵԿՈՒԿԵՍ ՏԱՐՈՒԱՆ ԸԱՍԱՐ ԱՊԱՇՆՎՈՒԹԵՅԱԲ ԵԼԵԿՏՐՈՆԻԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԸԱՅԹԱՅԹՈՒՄԸ



Նախարարաց խորհուրդը երէկ Թանգարանի շրջանի իր կեդրոնատեղիին մէջ գումարեց արտակարգ նիստ մը, որուն ընթացքին քննարկեց էլեկտրականութեան մարկի տագնապը:

Նախագահ Կոր. Ըմիլ Լախուտի գլխաւորութեամբ եւ վարչապետ Ռաֆիկ Հարիբի ներկայութեամբ գումարուած հինգ ժամ տեւողութեամբ նիստին ընթացքին կառավարութիւնը խաղաղ ու հանդարտօրէն քննարկեց վերոնշեալ հարցերը՝ լսելէ ետք էլեկտրականութեան ընկերութեան տնօրէն Քամալ Հայեքի վեկուցումը:

Որոշուեցաւ, որ էլեկտրականութեան հոսանքին համար հարկ է կազմել Սուրիայէն, սկսեալ յառաջիկայ Ապրիլ 2004էն: Կազմելու խնդիրները իբրեւ առաջին հանգրուան պիտի սկսի Տէր Ամար կայանին եւ ապա՝ ամբողջ Լիբանանի տարածքին գտնուող կայաններուն:

Կառավարութիւնը վերահաստատեց, թէ էլեկտրականութեան հոսանքի գործածութեան սակի գանձումը պէտք է իստի հետապնդուի, ինչպէս նաեւ օրինակացութիւններուն դէմ արշաւը պէտք է շարունակուի:

Կառավարութիւնը վաւերացուց նաեւ էլեկտրականութեան ընկերութեան 300 միլիարդ լ. ոսկիի գումար տրամադրելու առաջարկը՝ վառելիքի հարկ եղած պահեստը ապահովելու համար:

300 միլիարդ լ. ոսկիի գումարը Լիբանանի էլեկտրականութիւն պիտի ապահովէ շուրջ մէկուկէս տարի:

Շար.ը՝ էջ 10

### «11 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ»Ի ՆԱԽՕՐԵԱԿԻՆ ՊԵՆ ԼԱՏԷՆ ԵՒ ԶԱՌՒԱՀԻՐԻ ԿԸ ՎԵՐԱՅԱՅՏՆՈՒԻՆ...

Այն պահուն էրք աշխարհ կը պատրաստուի զգեկոչելու 11 Սեպտեմբեր 2001ի ահաբեկչութեան զոհերու յիշատակը, Նիւ Եորքի մէջ կատարուած համանուն արարքին պատասխանատուներուն դէմ: «Քայտա» ցանցին ղեկավարը՝ Ուսամա Պըն Լատէն եւ անոր աջ բազուկը՝ նկատուող Այման Չաուսհիրի վերայայտնուեցան «Ժապիրա» պատկերասփիռի կայանէն, որ ցուցադրեց անոնց մէկ նոր վիտէօ - երիզը, որ ըստ մասնագէտներու՝ շատ հաւանաբար անցնող Մալիսի սկիզբը նկարահանուած ըլլայ:



Վիտէօ - երիզին մէջ Պըն Լատէն կ'աղօթէ 11 Սեպտեմբերի ահաբեկիչներուն հոգիին համար, կը փառաբանէ պանոնը, մինչ Չաուսհիրի, որ լեռնային շրջանի մը մէջ կը քալէ Պըն Լատէնի կողքին՝ կոչ կ'ուղղէ աշխարհի բոլոր իսլամներուն, յատկապէս պաղեստինցիներուն եւ իրաքցիներուն՝ յօշոտել ամերիկացի եւ իսրայէլացի բռնագրաւող զինուորները, յանուն «սրբազան պատերազմ»ի, հաւաստելով նաեւ, որ «Միացեալ Նահանգներու դէմ բուն պատերազմը տակաւին նոր պիտի սկսի»:

### ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԅԱՂԹԵՅ ՀԻՍՏՈՒՄԱՅԻՆ ԻՐԼԱՆՏԱՅԻՒՆ 1-0 ԷՁ9

## ՄԱՅՍՈՒՏ ԶԱՅԱՐ ՓՐԿՈՒԹԵՅԱԲ ՄԱՅՍՓՈՐՁԷ

### ԹԷԼ ԱԻԻԻ ԵՒ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ

### ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆԸ ՍՏԱՆՁՆԵՑ ՀԱՄԱՍԻ ԶԻՆԵԱԼ ԹԵԻԸ

Համասի գինեալ թեւը՝ «Իզգէտտին Քասսամի Փաղանգներ», ստանձնեց պատասխանատուութիւնը:

Նեցալ երէկ, երբ իսրայէլեան «Էֆ - 16» տիպի պատերազմական օդանաւ մը ուժեղացեալ համարի ղեկավարներէն՝ Մահմուտ Չահարի բնակարանը կազմի իր մայր թաղամասին մէջ: Չահար փրկուեցաւ:

Շար.ը՝ էջ 10



Մահմուտ Չահար՝ հիւանդանոցին մէջ

Թիւրք երկու գործողութիւններուն, որոնք 16 գոհ եւ տաննակներով վիրաւորներ պատճառած էին Երեքշաբթի երեկոյեան: Չահարի շարժումին անուշով հրապարակուած յայտարարութիւն մը կը յայտնէր, որ երկու գործողութիւնները պատճառեցին ուղղուած իսրայէլի, թէ ապահովական ինչ միջոցառումներ ալ որդեգրէ՝ իսլամական շարժումը իր թիրախները պիտի հարձակուի իր ուղղած պահանջներէն վաղից մէջ, ինչպէս որ պատահեցաւ Երեքշաբթի օրը:

«Իզգէտտին Քասսամ»ի յայտարարութիւնը ողջունեց թէ՛ Ալ-Լիբի եւ Երուսաղէմի գործողութիւններուն իբրեւ հակադարձութիւն, իսրայէլի որոշած է թափ տալ Համասի դէմ յայտարարած իր արշաւին: Երկու գործողութիւններուն առաջին հակադարձութիւնը տեղի ունեցաւ:

### ԻՍՐԱՅԷԼ ՊԱՏԵՐԱՁՄ ԅԱՅՏԱՐԱՐԱԾ Ե ԸՍՏԱՍԻ ԴԵՍ

Թէլ Ալ-Լիբի եւ Երուսաղէմի գործողութիւններուն իբրեւ հակադարձութիւն, իսրայէլի որոշած է թափ տալ Համասի դէմ յայտարարած իր արշաւին: Երկու գործողութիւններուն առաջին հակադարձութիւնը տեղի ունեցաւ:

## ԸԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Երէկ, Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն լիբանանեան մամուլին յղեց հետեւեալ հաղորդագրութիւնը, Պաապտա-Ալէյի խորհրդարանական մասնակի ընտրութեան առիթով:

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն իր հերթական նիստին քննարկեց Պաապտա-Ալէյի մէջ Կիրակի, 14 Սեպտեմբերին կայանալիք խորհրդարանական մասնակի ընտրութեան կապուած հարցերը:

Այս շրջագիծին մէջ Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն կատարեց կացութեան անբողջական եւ առարկայական արժեւորումը՝ մեկնելով թեկնածուներուն ընտրական ծրագիրներէն եւ կարգ մը թեկնածուներու հետ իր ունեցած հանդիպումներէն:

Հ. Յ. Դ. Կեդրոնական Կոմիտէն նաեւ քննարկեց մասնակի ընտրութիւններուն լոյսին տակ ստեղծուած իրավիճակը եւ շեշտեց, որ այս ընտրութիւնը պէտք է շահագործուի քաղաքական նեղ նպատակներու համար՝ ազգային ընդհանուր շահերու հաշուով:

Հ. Յ. Դ. Կեդրոնական Կոմիտէն կարեւորութեամբ կ'ընդգծէ մասնակի ընտրութիւնները ժողովրդավար պայմաններու մէջ կայացնելու անհրաժեշտութիւնը, ինչպէս նաեւ կենսական կը համարէ, որ բոլորը ցուցաբերեն պատասխանատուութեան բարձր գիտակցութիւն ընտրութիւններուն ընթացքին:

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն բոլոր կողմերը կը հրաւիրէ մղելու ընտրական ժողովրդավար ապստեղծութեան ընտրական օրը, որ կը տիրէ պատուաւոր արձակուրդին՝ համայնքային զգայնութիւններէ եւ հրահրումներէ հեռու:

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն կը հրաւիրէ ընտրաշրջանին մէջ քուէարկելու իրաւունք ունեցող բոլոր լիբանանցիները, որոնք շարքին՝ հայ քաղաքացիները, խիտ շարքերով մասնակցելու ընտրութիւններուն, հաւաստելով, որ իւրաքանչիւր քուէարկող ապստօրէն կը կատարէ ընտրելու իր քաղաքացիական պարտաւորութիւնը:

## ԵՐԵՒԱՆԻ ՄԷՉ

### ԵԱՅԿԻ ՄԻՆՍՔԻ ԽՄԲԱԿԻ ՌՈՒՄ ՆԱԽԱԳԱՅԸ ՏԵՍԱԿՑԵՑԱԲ ՆԱԽԱԳԱՅ ԲՈՉԱՐԵԱՆԻ ԵՒ ԱՅԼ ՂԵԿԱՎԱՐՆԵՐՈՒ ԴԵՏ



Հայաստանի նախագահ Ռոպոէրթ Քոչարեան երէկ ընդունեց Լեռնային Ղարաբաղի տագնապի լուծման ԵԱՀԿ Մինսքի խմբակի ռուս նախագահ Եուրի Մերկլիակովը, որ շրջանային այցելութեան մը ծիրէն ներս անցնող քանի մը օրերուն այցելած էր նաեւ Պաքո եւ Ստեփանակերտ:

Հանդիպումին ընթացքին ռուս դիւանագետը նշած է, թէ իր այցելութիւնը կը կրէ անաչնողական բնոյթ եւ կը նպատակադրէ ուղղակիօրէն ծանօթանալ տագնապի կողմերու դիրքորոշումներուն:

Քոչարեան եւ Մերկլիակով քննարկած են ԵԱՀԿ Մինսքի խմբակի ծիրէն ներս Լեռնային Ղարաբաղի տագնապի լուծման ներկայ վիճակը եւ վարձագան հնարաւորութիւնները: Մերկլիակովի խնդրանքով նախագահ Քոչարեան մանրամասն ներկայացուցած է տագնապի լուծման առկայութեամբ Երեւանի պաշտօնական մօտեցումները: Քոչարեանի համաձայն, Հայաստան հաւատարիմ է տագնապի խաղաղ լուծման եւ պատրաստ է կառուցողական քննարկումներու եւ բանակցութիւններու:

Մերկլիակով Երեւանի մէջ տեսակցեցաւ նաեւ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեանի հետ: Կողմերը խօսեցան Լեռնային Ղարաբաղի տագնապի խաղաղ լուծման գործընթացի ներկայ փուլին մասին, անդրադարձան Մինսքի խմբակի նախագահներու յաջորդ հանդիպման ու անոնց շրջան այցելութեան հաւանական թուականներուն:

Ռուս դիւանագետը, ընկերակցութեամբ Հայաստանի մէջ Ռուսիոյ դեսպան Անաթոլի Տրիքովի, հանդիպում ունեցաւ նաեւ Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեանի հետ: Յայտարարուեցաւ, որ Սեպտեմբեր 15ին Վիեննայի մէջ պիտի գումարուի ԵԱՀԿ Մինսքի խմբակի նախագահներու հանդիպում մը, որ պիտի քննարկուին տագնապի լուծման նոր առաջարկներ:

Շար.ը՝ էջ 10

### ՆԱԽԱԳԱՅ ԱՍԱՏ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՎԱՐՁԱՊԵՏ ՄԻՐՈՅԻ ՀՐԱԺԱՐԱԿԱՆԸ ԵՒ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՅ ՆԱԺԻ ՕԹԱՐԻԻ ԱՌԱՋԱՐԿԵՑ ԿԱԶՄԵԼ ՆՈՐ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

ԳՄՄՍՍԿՈՍ, 10 (ԱՅՓ).- Սուրիոյ նախագահ Պաշտպան Սատ ընդունած է վարչապետ Մոհամէտ Մուսթաֆա Միրոյի հրաժարականը եւ խորհրդարանի նախագահ Մոհամէտ Նաժի Օթարիի առաջարկած է նոր կառավարութիւն մը կազմել, հաղորդեց պետական «ՍԱՆԱ» լրատու գործակալութիւնը երէկ:

Սատ հրահանգած է հրաժարել կառավարութեան, որ Գեկտեմբեր 2001ին կազմուած էր, «արագօրէն աւարտելու իր օրակարգին վրայ գտնուող առկա աշխատանքները» մինչեւ նոր կառավարութեան մը կազմութիւնը»:

Միրոյի գլխաւորութեամբ կառավարութեան հրաժարումը կ'ակնկալւի Օգոստոսի սկիզբը կատարած Ասատի այն յայտարարութեանէ ետք, թէ մօտ օրէն նոր կառավարութիւն մը պիտի կազմուի՝ քաղաքական եւ տնտեսական բարեկարգումներուն ընթացքին թափ տալու նպատակով: Լրատու աղբիւրներ եւ խորհրդարանի անդամներ կոչ ուղղած են բարեկարգումներուն թափ տալ, յատկապէս վարչակարգին եւ կեդրոնաձիգ տնտեսութեան մէջ՝ ամերիկեան ուժերու Իրաքի գրաւումէն ի վեր Միջին Արեւելքի մէջ կացութեան փոփոխութեան լոյսին տակ:

Միրո նաեւ քննադատուած էր, որովհետեւ փտածութեան դէմ պայքարի եւ վարչակարգի բարեկարգումին գծով յստակ միջոցառումներ չէ ներկայացուցած:

Սուրիոյ նախագահ Մուսթաֆա Միրոյի հետ սերտ կապեր ունի եւ մէկն է քաղաքական այն դէմքերէն, որոնք նախագահին պահանջով պէտք է առաջնահերթ դիրքի վրայ գտնուին երկրին մէջ փոփոխութիւններ կատարելու համար:

ԸՍՏ ՊԵՐՐԻԻ

ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՒ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼԲԻ ԿԱՅՈՒԹԵԱՆ ՎԱՏԹԱՐԱՅՄԱՆ ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՆ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պրերի երեկ ըստ, թե կը նախատեսուի, որ պաղատան հանդիպումները ընթացքին անոր փոխանցած է, թե ամերիկեան վարչակազմն է հիմնական պատասխանատուն Միջին Արևելքի կացութեան վատթարացման, որովհետեւ Ուաշինգթոնը պաղատան հիմնական նախկին վարչապետ Մահմուտ Ապպախի տուած իր խոստումը՝ գաղթականները վերցնելու իմաստով չգործադրեց:

ԶԻՆԵԱԼ ՄԻՋԱԴԵՊ՝ ԹՐԻՓՈԼԻՒ ՍՕՏ

Թրիփոլիի Պատուաւոր շրջանին մէջ երեկ կէսօրէ առաջ արձանագրուեցաւ պինտայ միջադէպ մը՝ ներքին ապահովութեան ուժերու եւ անձնօր կինեային ներքին: Բախումին ընթացքին գործածուեցան զնդացիներն եւ «Ար. Փէ. Փէ.» հրթիռներ: Բախումին ընթացքին վիրաւորուեցաւ պինտային Սմէր Բարիանին, որ անմիջապէս փոխադրուեցաւ Թրիփոլիի մէկ հիւանդանոցը: Բախումը սկսաւ, երբ ներքին ապահովութեան ուժեր պետական կայուններու վրայ կատարուած օրինակաւորութիւն մը պիտի արգիլէին: Օրինակաւոր՝ Հիւսէյն Բարիանի յարձակեցաւ ներքին ապահովութեան ուժերուն վրայ եւ ապա անոր օգնութեան հասան անոր պինտայ ընկերները: Զինեայ բախումին միջամտեց բանակը եւ կացութիւնը առաւ իր հսկակցիին տակ: Միւս կողմէ, բանակի հրամանատարութիւնը հրապարակեց հաղորդագրութիւն մը, նշելով, որ ներքին ապահովութեան ուժերը ձեռքարկած են Հիւսէյն Բարիանին, իսկ բանակը ձեռքարկած է երեք անձեր եւ գրաւած՝ պինտայերը վեցուն ինքնաշարժ մը:

ՄԱՀԱԶԴ

Կեսարիոյ Բարեսիրական Միութեան վարչութիւնը կը գուծէ իր վաստակաշատ անդամներէն՝

ՄԻՇՐԱՆ ՅԱԿՈՒ ՊԱԼԸԸՃԵԱՆԻ (ՏԵՆԱԼ՝ 1947ԻԳ)

անակնկալ մահը, որ պատահեցաւ երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր 2003ին:

ՄԱՀԱԶԴ

- Տիկին Անի Պալըճեան եւ դստերը՝ Շողիկ եւ Մարիա Տէր եւ տիկին Մինաս Պուտաբեան
Տէր եւ տիկին Փորթ Թորգոմեան
Տիկին Վարդուկ Ճոճեան եւ զաւակները՝ Արամ եւ Ռազմիկ
Տէր եւ տիկին Յակոբ Նազարեան եւ զաւակը՝ Զարեհ
Տէր եւ տիկին Սարգիս Պուտաբեան
Տէր եւ տիկին Թորթ. Արա Թորգոմեան
Տէր եւ տիկին Գրիգոր Նազարեան եւ զաւակուրք
Տէր եւ տիկին Սամուէլ Շահպազեան եւ զաւակուրք եւ համայն ազգականներ կը գուծեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր, փեսային եւ հարազատին

ՄԻՇՐԱՆ ՅԱԿՈՒ ՊԱԼԸԸՃԵԱՆԻ (ՏԵՆԱԼ՝ 1947ԻԳ)

անակնկալ մահը, որ պատահեցաւ երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր 2003, կէսօրուան ժամը 12:30ին, արկածի հետեւանքով:

- Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Զորեքշաբթի, 10 Սեպտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 2:00ին, Անթիլիիսի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Տէրն Շրպալէի Ազգային գերեզմանատունը:
• Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազգ:
• Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը՝ Նաքթաշ, Թալէ՛թ Սրուր, Սիւմա շէնք թիւ 8, Տրոյ յարկ, Հիմզաբթի 11, Ուրբաթ 12 եւ Շաբաթ 13 Սեպտեմբերին:
• Կը խնդրուի փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութիւններ կատարել բարեսիրական միութիւններու:

ԱՍԻՆ ԵՒ ՓԻԵՆ ԺԵՄԱՅԵԼ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԵՆ ԺՈՍՊԼԱԹԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ՝ ՊԵՇԻՐ ԺԵՄԱՅԵԼԻ ՇԱՍՅԵԼՆ

Նախկին նախագահ Ամին Ժեմայէլ երեկ այցելեց յոյն ուղղափառ համայնքի Պէյրութի առաջնորդ Էլիաս Աուտէ եպիսկոպոսին, որուն հետ քննարկեց Պապտա-Ալէյի երեսփոխանական մասնակի ընտրութիւնները: Ժեմայէլ յոյս յայտնեց, որ ընտրութիւնները ընթանան ժողովրդավարական մթնոլորտի մէջ եւ բոլոր քաղաքացիները, յատկապէս Պապտա-Ալէյի բնակիչները պէտք է գիտակցին, որ 15 Սեպտեմբեր պիտի ըլլայ նոր օր մը՝ նախկին վերջերը դարձանելու, եւ Լեռնալիբանանի մէջ հաշտութեան եւ համերաշխութեան ընթացքը ամրապնդելու օր մը: Ընտրութիւններուն թեկնածու Հանրի Հըլուի իր զօրակցութեան մասին հարցումի մը պատասխանելով ժեմայէլ ըստ, որ իր միակ փափաքը եղած է հանգուցեալ երեսփոխան Փիեռ Հըլուի մահուան առաջին վայրկեանին իսկ Լեռնալիբանանի մէջ առաջը առնել համայնքային որեւէ տագնապի: Ժեմայէլ ընդգծեց, որ երկրին գերիշխանութիւնը, անկախութիւնը եւ ապառ որոշումի իրաւունքը չեն իրականանար Լեռնալիբանանի մէջ հաշտութեան վերադարձին եւ ընկերային պայմաններու բարելաւման: Անդրադառնալով ընկերվար Յառաջդիմական կուսակցութեան ղեկավար, երեսփոխան Ուալիտ Ժոմայիթի այն յայտարարութեան, թէ աունական շարժումի թեկնածու Հիքմէթ Տիպի յաղթանակին պարագային ինք պիտի դիմէ ընտրաշրջանները ընդարձակելու ընտրանքին, ժեմայէլ ըստ, որ ընտրական օրէնքներու մասին խօսելու տակաւին շատ ծամանակ կայ: Ժեմայէլ մերժեց նաեւ ժոմայիթի կողմէ իր եղբոր՝ հանգուցեալ նախագահ Պեշիր Ժեմայէլի մասին յայտարարութիւնները եւ ըստ, որ Պեշիր Ժեմայէլ ժողովուրդին կողմէ ընտրուեցաւ նախագահ եւ նահատակուեցաւ 10,452 քառ. քիլոմէթրին, այլ խօսքով՝ Լիբանանին սիրոյն եւ աւելցուց, որ հարկ չկայ նշեալ թղթածը՝ արարներուն վերադառնալու: • ԻՐ ԿԱՐԳԻՆ, երեսփոխան Փիեռ Ժեմայէլ երեկ կատարեց յայտարարութիւններ, որոնց մէջ ան մերժեց նահատակ նախագահ Պեշիր Ժեմայէլի հասցէին կատարուած յայտարարութիւնները ժոմայիթի կողմէ: Ժեմայէլ շեշտեց, որ Պեշիրի ազգային խորհրդանիշ է եւ անընդունելի է անոր յիշատակը մասնակից դարձը՝ նել ընտրական նեղ հաշիւներու:

ՀԱՆԳԻՍԱՒՈՐ ՍՈՒՐԵ ՊԱՏԱՐԱԳ ՄՈՒՍԱ ԼԵՐԱՆ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻՆ ԵՒ ԽԱՉՎԵՐԱՅԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Կիրակի, 14 Սեպտեմբեր 2003ին, Այնճարի Ս. Պողոս եկեղեցւոյ մէջ հանդիսարար Ս. պատարագ պիտի մատուցուի: Պիտի պատարագէ եւ քարոզէ ԳԵՐՃ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱՉԵՐԵԱՆ (Առաջնորդ Լիբանանի Հայոց թեմին)
Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 8:00
Պատարագ՝ ժամը 9:30
Քարոզ՝ ժամը 11:00
Մատուցորհներ՝ ժամը 12:00
Ս. պատարագի աւարտին յուշարձան համալիրին առջեւ հողեհանգստեան արարողութիւն եւ մատուցորհներ պիտի կատարուի երեսուամարտին ինկած Գահատակներու հողեհանգստեան համար:
Սիրով կը հրաւիրենք մեր սիրելի ժողովուրդին զաւակները՝ մասնակցելու մեր ազգն ու հաւատը պանծացնող այս տոնակատարութեան:
ԹԱՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Ս. ՊՈՂՈՍ ԵԿԵՂԵՏԻՈՅ

ՄՈՒՍԱ ԼԵՐԱՆ ՅԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ 88ԱՄԵԱԿ

Հ. Յ. Գ. «ԿԱՐՄԻՐ ԼԵՈ» ԿՈՄԻՏԵԻ ԴԱՏՏԻԱՐԱԿՉԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ ԱՂԱՍԻ (ՊՕՂՈՍ ԹԱՍԼԱՔԵԱՆ)
Արուեստի գործերու ցուցահանդէսին բացումը տեղի կ'ունենայ Ուրբաթ, 12 Սեպտեմբեր 2003, երեկոյեան ժամը 7:00ին, «Սարգիս Չէյլեան» ժողովրդային տան մէջ:
Խօսք կ'առնէ ԴՊԿՏ. ՄՈՎՍԵՍ ԾԻՐԱՆԻ (ՇԵՐԿԵԼԵԱՆ)
ԾԱՆՕԹ.- Ցուցահանդէսը բաց է մինչեւ Կիրակի, 14 Սեպտեմբեր 2003ի երեկոյեան:

ԾԱԽՈՒ ԸՆԴԱՇԵՐՏ

• Այնճար, գիւղին մէջ, 4000 քառ. մէթր տարածութեամբ, ջրհորով, կոյուղիով եւ թրիֆազէ ելեկտրակայանութեամբ: Դիմել՝ հեռ. 03 - 207772:

ՓԱԹԻԼ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ ԸՆԴ ՏՈՔԹ. ԱՂԱ ՄԻՆԱՍԵԱՆ ՆՇԱՆՈՒԿ

Շաբաթ, 6 Սեպտեմբեր 2003

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ

Ելոյթ կ'ունենայ ՓՕԼ ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ Մասնակցութեամբ
ԽԱԶԻԿ ՄԵԼԽԱՍԵԱՆԻ ԵՒ ԻՐ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԻՐԻՆ Հիր երգիչ՝ ՄԱՆՈՒԿ ՄԻՆԱՍԵԱՆ
ԾԱՌԱԹ, 13 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2003, «Նապրի Այնճար» ճաշարանին մէջ: Սակ՝ 35 եւ 40 \$
Տոմսերը ապահովել Սթիտիո Խաչիկ Մալխասեան, «Տիքթէ Եանկ»-էն եւ «Նապրի Այնճար» ճաշարանէն: ԸՆՏ. 08 - 620590, 03 - 790623:

ԱԿՆԱՐԿ

«11 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ»ԷՆ ԵՐԿՈՒ ՏԱՐԻ ԵՏՔ

Ուղիղ երկու տարի առաջ, 11 Սեպտեմբեր 2001ին, Նիւ Եորքի հռչակաւոր «Թուին Թաուրը»-ը հիմնադրուեցաւ կը դառնար, պատճառելով հազարաւոր պոռթկումներ եւ վիրաւորներ: Օղանաւային աննախընթաց ահաբեկչական արարքը կը ցնցէր ոչ միայն Միացեալ Նահանգները, այլեւ՝ ամբողջ աշխարհը: Եւ այդ օրէն առիթն, «11 Սեպտեմբեր» թուականը ծանօթ է բոլորին ու ձեռով մը հոմանիշ դարձած է ահաբեկչութիւն եզրին:

Ամբողջ աշխարհին հետ, օրին բոլորս խստի դատապարտեցինք արարքը, որ խլեց միայն անմեղ պոռթկումներ: Մինչեւ օրս ու ընդմիջոյ դատապարտելի պիտի մնայ անշուշտ անիկա, ինչպէս նաեւ նմանօրինակ բոլոր արարքները:

Այսօր, սակայն, երկու տարի ետք ի՞նչ բան փոխուած է աշխարհի ընթացքէն, կարելի չէ հաստատ ընել: 11 Սեպտեմբերէն ետք ծաւալած հակահաբեկչական արշար, զոր կը գլխաւորեն Միացեալ Նահանգները եւ որուն կը զօրակցին անխտիր բոլոր պետութիւնները, ի՞նչ արդիւնքի յանգեցաւ: Պատասխանը թէեւ դառն, բայց յստակ է. ոչ մէկ արդիւնքի: Երկրագունդի շրջա ծագեցուն ահաբեկչական բազմաթիւ արարքներ կատարուեցան անցնող երկու տարիներուն ընթացքին ու կը կատարուին մինչեւ օրս, ինչ որ յաւագոյնս կ'ապացուցէ, թէ կարելի չէ եղած արմատախիլ ընել ահաբեկչութիւնը, հակահաբեկչական ու միասնական այն ճիգին, զոր թափեցին ու կը թափեն տակաւին վերոյիշեալ մեծ թէ փոքր պետութիւնները, որոնց շարքին նաեւ Հայաստան եւ Լիբանան:

Բնականաբար, ուրեմն, մարդ անհատը ինքնիրեն թէ բարձրաձայն անխուսափելիօրէն հարց պիտի տայ. ինչո՞ւ:

Անշուշտ դժուար է որոշակի պատասխան մը գտնել նման զգայուն հարցումի մը, որ բնականաբար ունի թաքուն թէ բացայայտ բազմաթիւ ծալքեր, պատճառներ, դրդապատճառներ, այսուհանդերձ կայ տուեալ մը, հիմնական տուեալ մը, զոր պէտք է ընդգծել, այդ ալ երկու չափ - երկու կշիռի սխալ ու անարդար քաղաքականութիւնն է, զոր կը վարեն մեծ պետութիւնները:

Խօսքը կը վերաբերի պետական ահաբեկչութեան: Ահաբեկչութեան դէմ արշար, զոր

կ'ողջունենք անկասկած, թերի ու անիմաստ պիտի ըլլայ եթէ չընդգրկէ նաեւ պետական ահաբեկչութիւնը: Անոր դէմ նոյնքան ծաւալուն արշար կենսական է, այլապէս կարելի պիտի չըլլայ արմատախիլ ընել ահաբեկչութիւնը: Օրինակ, թրքական իշխանութիւններուն վարած քաղաքականութիւնը իր այլախոհներուն կամ քրիւտ ղեկավարութեան դէմ (տակաւին չիտիւնը այս իմաստով հայտնութեան դէմ կիրարկուած Անգայի պատմական կենսափորձին մասին), կամ Իսրայէլի վարած քաղաքականութիւնը ինչ կը վերաբերի պաղեստինցի ղեկավարներու «մաքրագործումին» (բառը կը պատկանի Արիէլ Շարոնին) որոնք համապօր են պետական ահաբեկչութեան, երբ կ'անցնին աննկատ, այլ խօսքով՝ շահադիտական հաշիւներով գիտակցաբար աչք կը փակուին անոնց նկատմամբ, ապա կարելի չ'ըլլայ շեփոխաբերել ահաբեկչութեան դէմ ընդհանուր պայքարը, որքան ալ որ համոզուած ըլլանք անով, որովհետեւ աչք ծակող անարդարութիւն մը, կողմնակալութիւն մը բացայայտ է, իսկ բոլորս գիտենք, որ կարելի չէ յանուն արդարութեան, հաւասարութեան եւ իաղադրութեան պայքար մղել՝ երկու չափ - երկու կշիռի կողմնակալ ու անարդար քաղաքականութեամբ:

Ուստի, կը մնայ, որ աշխարհի մեծ տերութիւնները հրաժարին այդ քաղաքականութենէն, որպէսզի հեղափոխութիւնը իր վերջոյ յաջողի ահաբեկչութեան դէմ համատարած արշար, որ այնքա՞ն կենսական է ու արդար՝ «խաղաղ» երկրագունդ մը ու «արժանապատիւ» կեանք մը ունենալու համար, բան մը, որ իւրաքանչիւր մարդու իրաւունքն է՝ առանց սեղի, կրօնի, ազգութեան ու դասակարգի խտրութեան:

ՀՐԱՉ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

2003-2004 ՏԱՐԵՇՐԶԱՆԸ՝ ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԵՉԻ ՏԱՐԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԵՉԸ՝ ԲՈՒՈՐ ՀԱՅ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱԲԳԱՐԵԱՆ, ԱՔՍՈՐ ԳԱՍԱՐՃԵԱՆ, ՔԱՌԱՍՆԻՑ ՄԱՆԿԱՆՑ, ՍՈՒՐԷՆ ԽԱՆԱՍԻՐԵԱՆ, ԱՌԻՔԻՆԵԱՆ ԵՒ «ՅԱՌԱՋ» ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԵՉՆԵՐՈՒՆ 2003-2004 ՏԱՐԵՇՐԶԱՆԻ ԿՐԹԱԹՈՇԱԿԸ ԱՆՎՃԱՐ

### ՏՈՍՍ ՕՂԵՐՈՎ ՎԱՐՉԱՏՐԵՑԷՔ ՉԵՐ ԶԱՒԱԿՆԵՐԸ

Մեր պատկերներում կրթության եւ դաստիարակության մէջ կարեւոր միջոց մըն է վարձատրութեան եւ պատիժի դրութիւնը, որ եթէ ճիշդ ձեւով գործադրուի մեր ծնողներուն եւ ուսուցիչներուն կողմէ, ի վերջոյ հրաշալի արդիւնքներ կու տայ, որովհետեւ ամէնէն յամառ պատկերում աշակերտը անգամ կ'ըմբռնեն, որ իրենց գործը հաստատամիտ է իրենց պատանեկան խորամանկութիւնները լաւապէս հասկցած ծնողքին եւ ուսուցիչին հետ է:

Մենք ենք պատասխանատուներ մեր պատկերներում ապագայ իւրաքանչիւր արարքին, նկատի ունենալով, որ այն տարիներուն, երբ ան չի կրնար առանձին կողմնորոշուիլ, մենք մեր թելադրանքներով եւ միջամտութիւններով վայել կ'ունենանք եւ անոր կ'օգնենք, որ ապագային հաշուոյն դաստիարակի: Այլ խօսքով մենք ենք մեր պատկերներու կերտիչները: Բնականաբար կան արտաքին եւ կողմնակի բազմաթիւ ազդեցութիւններ, որոնք կրնան խանգարել մեր պատկերներու դաստիարակութիւնը: Այսուհանդերձ նման պարագայի միայն մեր հաստատամտութիւնը եւ անվիճողութիւնը կրնան առաջըք առնել անհամ կացութիւններու: Երեխան եւ պատանին տան եւ դպրոցին մէջ պիտի գտնուի, որ իրեն համար հաստատուած են օրէնքներ, որոնցմէ չի կրնար խուսափիլ կամ վանոնք ոտնակոխ ընել: Անգամ մը որ սահկա կը հասկցուի եւ ծնողը-պատկերաբերութիւններուն մէջ սահմանները կը յստականան, երկուստեք հարցերը ակնյայտ կը լուծուին:

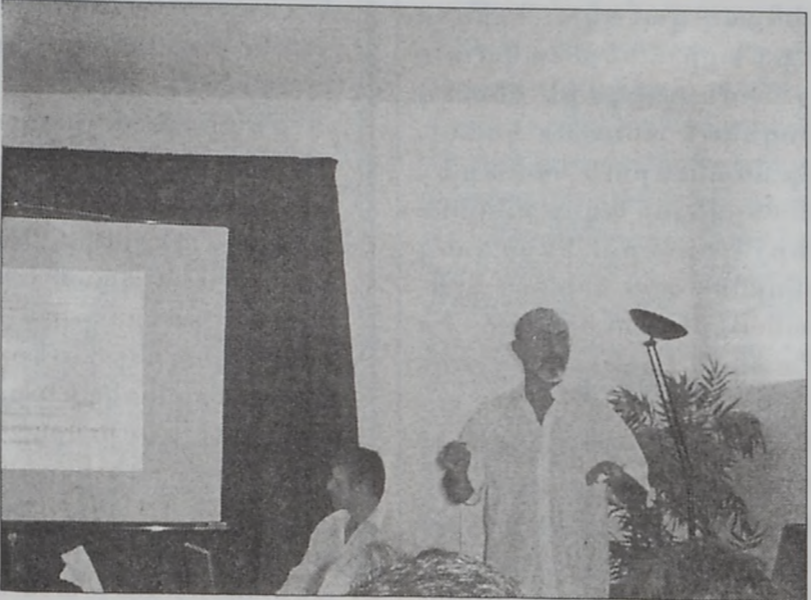
Մինչեւ հոս շատ լաւ: Բայց երբ ծնողներ վարձատրութեան եւ պատիժի սկզբունքը սխալ կերպով կը կիրարկեն, ամէն ինչ կը վտանգուի: Հոս կ'արժէ կենդանի օրինակ մը վկայակոչել գաղափարը շօշափելի դարձնելու համար:

Երիտասարդ ծնող մը ուզէր է հայկական վարձարան մը յաճախող իր պատկեր վարձատրել, որովհետեւ 12ամեայ պատանին կրթական լաւ արդիւնքներ արձանագրելու իր խոստումը յարգէր է: Հոս վարձատրութիւնն է տարօրինակը եւ այս մտածումներուն տուն տուող պատճառը: «Տղաս, ըսեր են ծնողները, որովհետեւ յարգեցիր խոստումը եւ լաւ նիշեր ստացար, մենք ալ քեզ կը վարձատրենք» ուզածը կատարելով: Եւ այսպէս օրն իսկ պատանին սկսած է պատիւի ականջին մէկը ծակած եւ օղ մը կախած: Ուրեմն վարձատրութիւնը ականջը ծակելով օղ մը կամ օղակ մը անցընելն է: Վաղը եթէ այս պատանին քիչ մը ակնյայտ արդիւնք ձեռք բերէ, իբրեւ վարձատրութիւն հայրը եւ մայրը կրնան իրենց պատկերն յօնքին ճիշդ վրան արժաթեայ գամ մը խրել, որովհետեւ այդպէս ըրած տղաք եւ աղջիկներ անպակաս չեն մեր շուրջէն եւ պատանին կրնայ այդ ալ ուզել: Ի՞նչ պատահեր է որ, մենք հին գլուխ ծնողներ չենք եւ կրնանք նոյնիսկ մեր պատկերն լեզուէն պանգալ մըն ալ կախել: Մեր պատկերները ոչ մէկ բանով ետ պէտք է մնան այծերէն: Եթէ այս կարծիքներուն վիպէն կը կախեն պանգալները, մենք ալ մեր պատկերներուն լեզուէն կը կախենք պանոնք ու մէկ քայլ առաջ կ'անցնինք այծերէն:

Այս արդիական ծնողքին կատակառդերգութիւնը միայն մէկ օրինակն է մեր շուրջ սովորական երեւոյթ դարձած օղակաւոր պատանիներու եւ երիտասարդներու բանակին, որուն, ըստ երեւոյթին, կը պիտուորագրուին անոնք, որոնք կ'ունենան ուշադրութիւն գրաւելի. սակայն ներքուստ ոչնչութիւն մը ըլլալով՝ իրենց ականջներէն, քիթէն եւ բերնէն օղակներ կախելով՝ կը թափառին մէջտեղերը, որպէսզի մարդիկ վրէժնք դիտեն: Եթէ ուշադրութիւն գրաւելը չէ ստոնց նպատակը, ուրիշ ի՞նչ կրնայ ըլլալ: Այծերո՞ւ նմանիլ: Սակայն անասուններու նմանելու մարդուն փափաքին դարաշրջանը շատ հին է: Չըլլա՞յ հին օրերը կը կրկնուին եւ մենք լուր չունինք:

Ա. ԱՊՏԱԼԵԱՆ

### ԼԻԲԱՆԱՆԱՅԱՅ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ԵՐԵՒԱՆԵՆ ԵՒ ՄՈՍԿՈՒԱՅԵՆ ՀՐԱԻՌՈՒԱԾ ՓՐՈՖԵՍՍՈՐՆԵՐՈՒ ԶԱՇԿԱՆ ՂԱՍԽՈՍՈՒԹԻՒՆ



Լիբանանահայ Բժշկական Միութեան կազմակերպութեամբ Երէկ, 10 Սեպտեմբեր 2003ին, տեղի ունեցաւ դասախօսութիւն՝ Միութեան արահին մէջ, Մար Միլայի, նիւթ ունենալով հիւանդութիւններու ախտաճանաչման հարցեր: Հիւր դասախօսներն էին Հայկական Ազգային Գիտութիւններու Ակադեմիայի անդամ փրոֆ. Ռոման Աւագեան եւ Մոսկուայի համալր-սարանի փրոֆ. Միլայի Թեփոնէ, որոնք Լիբանան ժամանած էին հրաւերովը Milta Moyen-Orientի (Magnet, Infra Red, Laser and Red Light Therapy):

Տոքթ. Գրիգոր Էճիտեանի բացման խօսքէն ետք խօսք առաւ փրոֆ. Աւագեան. ան ընդհանուր գիծերու մէջ ներկայացուց ռատիո - աստղագիտութիւնը եւ անդրադարձաւ ռատիո - ջերմաչափի հիմամբ յատկապէս կուրծքի քաղցկեղի ախտաճանաչումներուն մասին:

Այնուհետեւ խօսք առաւ փրոֆ. Միլայի Թեփոնէ, որ խօսեցաւ ախտաճանաչումներու համար արիւստագիտական միջոցառումներու մասին եւ տուաւ համապատասխան բացատրութիւնները:

Նշենք, որ երկու դասախօսներն ալ իրենց նիւթը ներկայացուցին նաեւ սահիկներու ցուցադրութեամբ:

### ԱԶԳԱՅԻՆ ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԵՐԳԵՐՈՒ ՓԱՌԱՏՕՆ ԵՒ ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ ՏՕՆԱԽՄԲՈՒԹԻՒՆ

Կ'երգէ սիրուած երգիչ ԳՕԳՕ ԹԻՒԹԻՆՃԵԱՆ, մասնակցութեամբ՝ աւանդական տիոլ գումարային: Տեղի կ'ունենայ Ծաբաթ, 13 Սեպտեմբեր 2003, Երեկոյեան ժամը 10:00ԷՆ սկսեալ, Սուս Լեռան հերոսամարտի յուշարձանի կողքին:

Ը. Յ. Գ. «ԿԱՐՍԻՐ ԼԵՈ» ԿՈՄԻՏԵԻ  
ՂԱՍԽԱՐԱԿՉԱԿԱՆ ՍԱՐՄԻՆ

### ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԲԱՐՉՐԱԳՈՅՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆ ՎԵՐԱՍՈՒՄ 2003 - 2004 ՏԱՐԵՇՐԱՆԻ

Սկսած են նախկին եւ նորեկ աշակերտներու արձանագրութիւնները՝ բոլոր դասարաններուն համար, շաբաթան բոլոր օրերը (բացի Ծաբաթ եւ Կիրակի օրերէն), առաւօտեան ժամը 9:00ԷՆ 1:00, կէսօրը ետք ժամը 5:00ԷՆ 8:00: Սուտքի քննութիւնները՝ Ընթացքի, 18 Սեպտեմբերին, առտուան ժամը 8:00ին: Դասերու սկիզբ Միջնակարգ եւ երկրորդական 24 Սեպտեմբեր 2003 Նախակրթարան 29 Սեպտեմբեր 2003 Մանկամտուր եւ մանկապարտէզ 6 Շոկտեմբեր 2003 Ընթացք՝ Հայ Կաթողիկէ Մեսրոպեան բարձրագոյն վարժարան, Պուրճ Համուտ, Արաքս փողոց, հեռ. 260504: E-mail: administration@mesrobian.com

ՏՍՕՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

### Ս. ԽԱՉԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ



ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ - ՊԱՐԱՇԱՆԴԵՍ  
Կ'երգէ  
ՃՕ ԱԹԱՔԵԱՆ

Ընկերակցութեամբ՝ ԻՐ ՆՈՒՎԱԳԱՆՈՒՄԻՆ

- Ճոխ յայտագիր եւ անկակալներ
- Բաց աղանդեր, բաց խմիչք՝ օղի եւ ուիսքի

Ծաբաթ, 13 Սեպտեմբեր 2003, Երեկոյեան ժամը 9:30ԷՆ սկսեալ, Ճաշարան «OLYMPIC»-ի մէջ, Այնճարի մուտքին: ՍԱԿ՝ 25.000 լ. ը. Սեղանները ապահովելու համար դիմել՝ հեռ. 03-854796:

### السفير السفير السفير السفير السفير

20րէքշաբթի, 10 Սեպտեմբերին լոյս տեսած լիբանանեան օրաթերթերուն գլխաւոր նիւթերուն շարքին կը կարդանք լուրեր եւ վերլուծական յօդուածներ, որոնք կը վերաբերին Ալէյի երեսփոխանական մասնաժողովի ընտրութիւններուն կապակցութեամբ երեսփոխան Ռաւիտ ժողովի անուանումը: «Մատինս» դրամատան հարցին եւ երեսփոխանութեան թղթածրարի ընտրութեան մասին: «Մատինս» դրամատան հարցին եւ երեսփոխանութեան թղթածրարի ընտրութեան մասին: «Մատինս» դրամատան հարցին եւ երեսփոխանութեան թղթածրարի ընտրութեան մասին:

Կատարուի դէպի անցաւ եւ Սուրիոյ հետ դաշինքը չեղեալ նկատուի: Երեսփոխան Ռաւիտ ժողովի մասին «Մատինս» գրած էր, որ ժողովը այս ձեւով անուանուի ընտրութեան ժամանակ: «Մատինս» դրամատան հարցին եւ երեսփոխանութեան թղթածրարի ընտրութեան մասին: «Մատինս» դրամատան հարցին եւ երեսփոխանութեան թղթածրարի ընտրութեան մասին: «Մատինս» դրամատան հարցին եւ երեսփոխանութեան թղթածրարի ընտրութեան մասին:

Լիբանանեան մամուլը նաեւ բաւական ընդարձակ տեղ տուած էր Երուսաղէմի եւ Թէլ Աւիւի մէջ տեղի ունեցած անձնասպանական գործողութիւններուն, Արաքսկան Լիկային մէջ Իրաքի դերին վերաբերող լուրերուն, Իսրայէլի վարչապետ Արիէլ Շարոնի Հնդկաստան կիրարկումը, եւ թող թուական համեմատութիւնը իշխէ: Երեսփոխան Նասէր Քանտիլ իր վարձարանը կ'արտայայտէ «բաժանումի ջրաղացին մէջ ձեռք բափել» ու երեսփոխանութեան գծով:

### ՊԱՏՊԱՏԱՅԻՆ ԸՆԴՐԱՊԱՅՐՄԱՆ ՀԵՏՉՆԵՄ ԿԸ ՍԱՍԿԱՆԱՅ

Տրուած ըլլալով որ այս օրերուն երկիրը տագնապեցնող ընկերային-տնտեսական թղթածրարներուն կողքին նոյնքան կարեւորութիւն ստացած է Պապատ-Ալէյ ընտրատարածքին մէջ այս կիրակի տեղի ունեցած անձնասպանական մամուլը ականջալուր կը մնայ այս ընտրութիւններուն առնչուող իրաքանչիւր մանրամասնութեան:

Բնականաբար, լիբանանեան մամուլը չէր կրնար չանդրադարձաւ ընտրապայքարի սաստկացման երեւոյթին, որուն «նպատակ» երեսփոխան եւ Ընկերվար-Յանաքի մական կուսակցութեան պետ Ռաւիտ ժողովի անուանումը: Ըստ «Նահար» օրաթերթին, երեսփոխան ժողովը իր մամուլի ասուլիսին ընթացքին յարձակողական կեցուածք որդեգրած է Վոր. Միշէլ Աունի դէմ, իսկ միւս կողմէ քրիստոնէական այլ ընդդիմադիր ուժեր սիրաշահելով՝ անոնց կոչ ուղղած է մասնակցելու ընտրութիւններուն:

«Տիար» մէքթերած է մամուլի ասուլիսին ընթացքին հնչուած ժողովի յայտարարութիւններէն մէկը, որուն համաձայն՝ Վոր. Միշէլ Աուն շրջանին մէջ կիրքեր կը հրահրէ: Միշէլ Աուն կապ հաստատելով «Տիար»-ի իր մարտաքննութեան հետ հարց տուած է, թէ արդեօք ժողովը կը հաւատա՞յ համակերպութեան գաղափարին: «Նատիւ ժողովը Աունի փոխանորդն է. անոր խօսակցութիւնը ինձի կը յիշեցնէ իր հայրը: Թոյլ պիտի չտանք, որ ետդարձ մը

կան նոր գործողութիւններու: Լիբանանեան մամուլին «Մաֆիր» նկատուած էր, որ Համաս շարժումը այս ձեւով կը վերստանան նախաձեռնութիւնը եւ կը սկսի պատասխանել Վիշէլի յարցումին: «Մաֆիր» կ'աւելցնէ, որ տեղի ունեցած անձնասպանական երկու գործողութիւնները իսրայէլացի 75 զոհ եւ վիրաւոր:

«Տիար» նշած էր, որ Համաս հարուածեց Թէլ Աւիւի եւ Երուսաղէմի սիրտը՝ իբրեւ պատասխան իր ղեկավարներուն սպանութեան: «Նահար» իր կարգին գրած էր, որ այս երկու գործողութիւններուն պատճառով Իսրայէլի մէջ ձայներ սկսած են պահանջել Արաքսի հաշտութեան յարաբերութիւնը: «Նահար» նաեւ անդրադարձած էր Իսրայէլի վարչապետ Շարոնի Հնդկաստան այցելութեան: Թերթը գրած էր, որ բողոքի միջոցով Իսրայէլի քաղաքացիները անհանգստացած են Իսրայէլի վարչապետ Շարոնի Հնդկաստան այցելութեան: Թերթը գրած էր, որ բողոքի միջոցով Իսրայէլի քաղաքացիները անհանգստացած են Իսրայէլի վարչապետ Շարոնի Հնդկաստան այցելութեան:

### ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ԱՅԼ ԻՐԱՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

«Մատինս» դրամատան հարցով Կեդրոնական Դրամատան կառավարիչ Ռիատ Սալամէ «Նահար»-ի յայտնած է, որ հարցին քննութիւնը Կեդրոնական Դրամատան վերադարձնելը չի դադարեցնէր երկիրը ցնցած հարցին պատասխանատուներուն հետ տարաբանութիւնը: Թերթը նշած էր, որ կարգ մը աղբիւրներ կը խօսին «Մատինս» դրամատան հարցին հետ կապ ունեցող քաղաքական օղակներու մասին:

Նախագահ Էմիլ Լահուտ նոյն հարցով «Մաֆիր»-ին քսած է, որ Կեդրոնական Դրամատան վերջին պէտք է ժողովուրդին բացայայտ «Մատինս» դրամատան գաղտնիքները: Կառավարութիւնը կը հարցապնդէ երկրորդականութեան ընկերութիւնը այս թղթածրարին կապակցութեամբ:

«Տիար» օրաթերթը բաւական մեծ տեղ տուած էր «Կրիսի Պիչ» պանդոկին մէջ երկրորդական պարտիի վեղծումներու հարցով նախկին երեսփոխան Ռաւիտ խապէսի դատական հետապնդման: Ըստ թերթին, դատախազ Համուշ հարցապնդած է խապէսի իր բնակավայրին մէջ, իսկ ապահովական ուժերէն ջոկատ մը շրջապատած է բնակավայրը:

### ԱՆՉԵՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Լիբանանեան բոլոր թերթերն ալ յատուկ կարեւորութեամբ մօտեցած էին գրաւեալ «Պաղեստինի մէջ իսրայէլեան կառավարութեան դէմ կատարուող անձնասպանա-

### ԻՐԱԲԻ ԱՌՃԱՄԵՆՆԵՐ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԱՐԱՔԱԿԱՆ ԼԻԿԱՆ

«Տիար» գրած էր, որ Արաքսկան Լիկան հաւանութիւն տուաւ, որ իր մէջ «ժամանակակիցութեամբ» Իրաքի ներկայացուցիչ Իրաքի ժամանակակից խորհուրդը: Լիկան խորհուրդին պահանջած է, որ վերջինս աշխատի Իրաքի ստոր ուժերուն հետեցման վրայ: Անդրադառնալով ներկայիս Իրաքի մէջ տիրող պինդութեան կացութեան դիմադրութեան վերջին գործողութիւնները, որ զի-մադրութեան յարձակումներուն պատճառով Լիկան խորհուրդը: Լիկան խորհուրդին պահանջած է, որ վերջինս աշխատի Իրաքի ստոր ուժերուն հետեցման վրայ: Անդրադառնալով ներկայիս Իրաքի մէջ տիրող պինդութեան կացութեան դիմադրութեան վերջին գործողութիւնները, որ զի-մադրութեան յարձակումներուն պատճառով Լիկան խորհուրդը: Լիկան խորհուրդին պահանջած է, որ վերջինս աշխատի Իրաքի ստոր ուժերուն հետեցման վրայ:

### «ՎԱՆԱՅ ԶԱՅՆ»-Ի ԱՅՍՕՐՈՒԱՆ ԶԱՅՏԱԳԻՐՆԵՐԸ

8:30.- Լիբանանեան մամուլի խորագիրներու ընթերցում՝ արաբերէն 8:45.- «Աստղեր» 9:40.- «Առաւօտեան տոն» 11:30.- Լիբանանեան մամուլի խորագիրներու ընթերցում՝ հայերէն 3:00.- Արաքսկան յայտագիր. հարցազրոյց Ելեւմուտքի նախարար Թոքթ. Շարոնի հետ. կանոնադրութեան յարցերը: Երեսփոխան Նասէր Քանտիլի հետ. կանոնադրութեան յարցերը: Երեսփոխան Նասէր Քանտիլի հետ. կանոնադրութեան յարցերը: Երեսփոխան Նասէր Քանտիլի հետ. կանոնադրութեան յարցերը: Երեսփոխան Նասէր Քանտիլի հետ. կանոնադրութեան յարցերը:

Հ. Յ. Գ. «ԿԱՐՍԻՐ ԼԵՈ» ԿՈՄԻՏԵԻ  
ԴԱՍԽԱՐԱԿՉԱԿԱՆ ՍԱՐՄԻՆ  
ՄԵԾԱՐԱՆԵԻ ԵՐԵԿՈՅ  
Սուսալեռնի ակաճաւոր գրազեւ-քննադատ  
ՊՕՂՈՍ ՍՆԱՊԵԱՆԻ  
գրական գործունէութեան 50ամեակի առիթով:  
Խօսք կ'առնեն՝  
ԿԱՐՕ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ  
ԵՒ ՅԱԿՈԲ ՀԱՒԱԹԵԱՆ  
Տեղի կ'ունենայ Ուրբաթ, 12 Սեպտեմբեր 2003, Երեկոյեան ժամը 8:30ին, «Գալուստ Կիւլպեմեան» սրահին մէջ:

ՀԱԶԱՐ ՏԱՌԻ ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻԻ ԸՅԵ

1

ԱՂՕԹՔ ՄՐՏԻ ԽՈՐԵՐԷՆ

Հայ ժողովուրդի գաւակները հազար տարիէ ի վեր կ'աղօթեն Սուրբ Գրիգոր Նարեկացիի բառերով: Իւրաքանչիւր հաւատացեալ, որ Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Սուրբ Խորանին առջեւ կ'ամփոփուի, խոստովանանքի կը պատրաստուի, ու Սուրբ Հաղորդութիւն կը ստանայ, հազար տարուան ժամանակամիջոցի մը վրայէն ուստով մը ընելով կը կապուի այն մեծ Սուրբին, որ Նարեկի վանքէն դէպի երկինք բարձրացուց հայ հաւատացեալ մարդուն շերմեռանդ աղօթքները: Նարեկացիին շնորհիւ, սորվեցանք Աստուծոյ հետ խօսիլ մեր սրտի խորերէն: Նարեկացիին շնորհիւ իմացանք, որ Աստուծոյ հետ կրնանք խօսիլ գեղարուեստական լեզուով ու բառերու գեղեցկութեամբ: Նարեկացիին շնորհիւ լսեցինք թէ որքան գեղեցիկ ու ազդու որակականքն կրնայինք գտնել Աստուծոյ մասին: Գիտցանք նաև որ գիտակից մարդուն համար երջանկութիւն էր համեստօրէն անդրադառնալ իր սեփական մեղքերուն եւ անոնց ծանրութեանէն փրկուիլ սրտաբացօրէն խոստովանելով զանոնք: Բայց ամէնէն կարեւորը այդ չէր: Ամէնէն կարեւորն այն էր, որ մենք, Նարեկացիին շնորհիւ անդրադարձանք, թէ մենք պատասխանատու կը նկատուինք ոչ թէ միայն մեր սեփական մեղքերէն, այլ նաեւ համայն մարդկութեան մեղքերէն:

Նարեկացիին անմահ դէմք մըն է հայ հոգեւոր ու գրական կենսաբանը: Աստղ մըն է, որ հազար տարիէ ի վեր կը փայլի հայ ժողովուրդին հոգեւոր երկնակամարին վրայ, եւ որ կրնայ ուղի ցոյց տալ բոլոր անոնց, որոնք տակաւին հաւատարիմ կը մնան մեր պապերէն մեզի ծառանգուած սրբութիւններուն: Հուր տեղ չէ որ հայ մամուլը հազար տարիէ ի վեր իր երդիքին ու անկողնոյ բարձին տակ գուրգուրանքով կը պահէ Նարեկի աղօթագիրքը եւ զուր տեղ չէ, որ հայ մամուլը կը հաւատայ այդ աղօթագիրքին բուժիչ յատ-

կութիւններուն: Հայ մամուլը գիտէ որ Տէրը սիրեց իր այդ հաւատարիմ ու սրբակենցաղ գաւակը, Գրիգոր Նարեկացիին, որուն շնորհեց մտքի ու երեւակայութեան բարձրաթոյշ խոյանք համեստութեանէ ձեռնդ առած զգլխիչ մեծութիւն, հոգեկան անսպառ կորով, որպէսզի ան բարոյախօսէ իր նմաններուն համար եւ որպէսզի ան իր ժողովուրդին սորվեցնէ աղօթքներուն ամէնէն գեղեցիկներն ու ներշնչողները: Տէրը լսեց Սուրբին աղօթքը ու անոր շնորհեց այն ոսկեայ գրիչը, որով գրուեցաւ «Մատեան Ողբերգութեանը», որ վերջին հաշուով դարձաւ «Մատեան Հոգեկան Երջանկութեան Ու Անդորրութեան»:

Նարեկացիին նուիրուած այս համեստ գիրքն ալ գրուեցաւ ի խորոց սրտի, ուրախութեամբ, հոգեկան բաւարարութեամբ, գեղեցիկիւն մէջէն ստացուած միխթարութեամբ: Ու գեցիկնք, որ մեր սիրելի ժողովուրդը քիչ մը աւելի մօտէն ճանչնայ Նարեկացիին բազմաճանաչ յատկութիւնները, եւ մենք ալ, Նարեկացիին հազարամեակին առթիւ, մեր սրտի ու խղճի պարտը վճարենք այս մեծ աղօթարարին:

Գիրքը գրելու ընթացքին, օգտագործեցիմք Վագրէն Գեորգեանի Արեւելահայերէն Քարգմանութեամբ 1994ին երեւանի մէջ հրատարակուած գիրքը, ուրկէ մենք ալ Արեւմտահայերէնի վերածեցիմք գործածուած մէջբերումները:

Նարեկացիին աղօթքները պիտի շարունակեն մեր սիրտերը լեցնել եւ հոնկէ ալ դէպի երկինք բարձրանալ, որքան առեւ որ մենք մեր սիրտերը բաց պիտի պահենք այս մեծ Սուրբէն մեր մայրենիով մեզի հասնող ամենաքաղցր հնչիւններուն: Եւ գիտենք որ մեր այդ աղօթքները հաճոյ պիտի բուին Աստուծոյ, քանի որ անվերապահօրէն կը հաւատանք, որ մեր լեզուն Աստուծոյ ամենասիրած լեզուն է:

Ռ. Հ.

Հայ ժողովուրդը հազար տարիէ ի վեր կ'աղօթէ Նարեկացիին հետ: Հազար տարիէ ի վեր Նարեկացիին բանաստեղծաշունչ լեզուով կը խօսի Աստուծոյ հետ: Նարեկացիին աղօթք դարձած է Հայ ժողովուրդին լեզուին վրայ: Նաեւ խունկ, որ կը բարձրանայ դէպի երկինք: Խոստովանութիւն, որ կը կատարուի սրտի խորերէն:

Գրիգոր Նարեկացիի «Մատեան Ողբերգութեան»ը հրաշք մըն է իր տեսակին մէջ եւ մէկն է այն հրաշքներէն, որոնց նման մէկ անգամ միայն կը պատահի: Հայ ժողովուրդը, ասկէ վերջ եթէ հազար տարի ալ սպասէ, երկրորդ Նարեկացի մը պիտի չկարենայ ունենայ եւ ասկէ հազար տարի վերջ ալ հաւատացեալը Նարեկացիի բառերն ու բանաստեղծութիւնը փոխ պիտի առնէ, եթէ ուզէ Աստուծոյ խօսք ուղղել իր սրտի խորերէն:

«Ի խորոց սրտի՛ խօսք Աստուծոյ հետ»: Գրաբարէն աշխարհաբարի վերածուած այս նախադասութիւնն է որ հարիւրաւոր գլուխներ կը բանայ «Մատեան Ողբերգութիւն» կոչուած գիրքին մէջ: Այդ հարիւրաւոր գլուխները բանաստեղծ Նարեկացիին իրենց հետ կը տանին Աստուծոյ ուղղեալ մենախօսութեան մը հրաշալի ոլորտներուն մէջէն: Իսկապէս սրտի խորերէն արտասանուած խօսքեր են ասոնք:

Սրտի խորերէն արտասանուած խօսքեր, որոնք սակայն ուրիշ ոչինչ են եթէ ոչ մեղքերու կամ յանցանքներու խոստովանութիւն, Աստուծոյ փառաբանում, Աստուծոյ ներողամտութիւնն ու ողորմութիւնը խնդրելու պաղատանք: Ընթերցողը կրնայ զարմանալ թէ Նարեկացիին մտածումի ու բանաստեղծական երկունքի որքան հանձնարեղ զիւտեր կ'ընէ սրտի խորերէն արձակուած այդ խօսքերը դէպի երկինք ուղարկելու ընթացքին: Ամէն անգամ որ էջ մը պիտի դարձնէք, կամ նոր գլուխ մը պիտի բանաք Մատեանին մէջ, պիտի տեսնէք որ Նարեկացիին նոր ներշնչումէ մը տարած է: Գրականութեան պատմութեան մէջ չկայ այսքան երկարաշունչ ուրիշ գիրք մըն ալ ուր բանաստեղծը շարունակ ինքզինք կրկնելու տպաւորութիւնը թողնելով հանդերձ, այսքան նորութիւններ հրամցուցած ըլլայ: Բոլոր այս գիւտերը պիտի դառնան երկու գլխաւոր բեւեռներու շուրջ: Առաջին բեւեռը բանաստեղծին աւաւոր ու գետնաբար մեղաւորութիւնն է: Երկրորդը՝ Աստուծոյ փառաւոր ու ճանաչագեղ մեծութիւնն է: Ամբողջ Մատեանը կ'երթայ առաջինն դէպի երկրորդը: Եւ շմեցուցիչ է տեսնել, թէ Նարեկացիին ինչպիսի բառերու, պատկերներու, հանգիտութիւններու կը դիմէ խոստովանելու համար իր մեղաւորութիւնը: Եւ նոյնքան շմեցուցիչ է տեսնել թէ ան ինչպիսի բառերու, պատկերներու, գիւտերու ու հանգիտութիւններու կը դիմէ փառաւորելու համար Աստուծոյ պայծառ դէմքը: Մէկէն դէպի միւսը երկարող այս գծին վրայ Նարեկացիին ներշնչումը անսպառ է: Այնքան անսպառ է եւ իւրաքանչիւր էջ լեզուն է այնքան ճոխ պատկերներով ու մտածումներով, որ ընթերցողը կը շուարի, չի կրնար դանդաղիլ իւրաքանչիւր տողին վրայ եւ ինչեր ու ինչեր կը փախցնէ մէկ տողէն դէպի միւսը անցնելու ընթացքին:

Այո՛, «Ողբերգութեան Մատեան»ը երկու բեւեռներ ունի: Բանաստեղծին մեղաւորութիւնը: Եւ Աստուծոյ փառաւորութիւնը: Հակասական պատկերները՝ մարդուն ու Աստուծոյ: Մէկը պատկերութեան ու դատաւարտելի մեղաւորութեան խորհրդանշանը, միւսը մեծութեան ու անհուն ներողամտութեան փարոսը: Եւ մեղաւոր մարդուն այս երկարաշունչ խօսակցութիւնը Աստուծոյ հետ, մէկ նպատակ միայն պիտի հետապնդէ: Արժանանալ Աստուծոյ ողորմութեան: Սրբուիլ քահաւոր մեղքերէն: Թեթեւանալ: Մաքրամաքուր դառնալ: Եւ ասն զիրքին առաջին երեք տողերը՝ աշխարհաբարի վերածուած ձեւով.

Սրտիս դառնահեծ հառաչանքներու վայն ու ողբածայն աղաղակները Քեզի՛ կը վերընձայեմ, ո՛վ գաղտնատես:

Այս առաջին երեք տողերով արդէն բանաստեղծը կը մերկացնէ Աստուծոյ ամենաբարձր կարողութիւնը: «Գաղտնատես»: Աստուծոյ համար գաղտնիք չկայ: Ան ամէն ինչ կը տեսնէ: Ան կը կարգայ ինչ որ կայ մեր սրտի խորերուն մէջ: Տխմարութիւն է կարծել որ կրնանք բան մը գաղտնի պահել Աստուծէ: Չենք կրնար: Աստուած կը տեսնէ: Գաղտնատես է: Բայց չի խօսիր: Միայն կը սպասէ որ մենք խոստովանինք այն ինչ որ Ան արդէն կը տեսնէ: Որովհետեւ մեզի համար խոստովանիլ պիտի նշանակէ փաստել թէ մենք կը ճանչնանք մեր անձը: Պիտի նշանակէ՛ Աստուծոյ սեղանին վրայ դնել մեր մեղքերը: Եւ մաղթել՝ որ Աստուած ընդունի այդ խոստովանութիւնը:

Իմ այս կարեւոր ու սեղմ խօսքերուն հիւսուածքը ընդունէ՛ Բարեհաճօրէն, ո՛չ թէ բարկութեամբ:

Ցնցիչ է տեսնել թէ Նարեկացիին կը վախճայ որ Աստուած կրնայ նաեւ բարկանալ՝ լսելով մեր խոնարհ բանաստեղծին խոստովանութիւնները: Բանաստեղծը կը վախճայ, որովհետեւ շատ են իր մեղքերը, որովհետեւ այնքան մեղաւոր է ան որ Աստուծոյ համբերութիւնն իսկ թերեւս յորդած է այդ մեղաւորութեան դիմաց: «Ընդունէ՛ բարեհաճօրէն, այլ ո՛չ թէ բարկութեամբ»: Եւ Նարեկացիին այստեղ կու տայ անկեղծութեան ու բարեացակամութեան իր առաջին պատգամը.

Աստուած, որ չի կաշառուիր բանաստեղծութեամբ:

Որպէսզի որեւէ թիրիմացութեան տեղի չտրուի, բանաստեղծը ըրաւ արդէն անհրաժեշտ ճշդումը: Բանաստեղծական այս Մատեանը կը գրուի ո՛չ թէ որպէս կաշառք Աստուծոյ, այլ որպէս խոստովանութիւն՝ որ կ'արձակուի հաւատացեալ ու մեղաւոր մարդու սրտի խորերէն:

Ռ. ՀԱՏՏԷՃԵԱՆ

**ԱՆԱՐԱՏ ԶՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ Մ. ՇՈՒՀԱՆ ՄԱՆԿԱՍՍՈՒՐ**  
 Հեռ. (01) 449580 ԷՇՐԵՅԻԷ - ԺԵՀԹՈՒԻ



Մ. Շուշան մանկամտուրը կը սկսի Երկուշաբթի, 1 Սեպտեմբեր 2003 առաւօտեան ժամը 7:30ԷՄ մինչեւ 5:00 եւ կ'ընդունի նորեկ մանուկներ հինգ ամիսէն մինչեւ 4 տարեկան:

**ՅԱՏՈՒԿ ԴԻՐՈՒԹԻՒՆ ԱՃԻԱՏՈՂ ՄԱՅՐԵՐՈՒ**

Մանկամտուրը ունի յատուկ անձնակազմ, կարող հիւանդապահուիլ եւ պատասխանատուութիւնը յանձնուած է Մ. Շուշան մանկամտուրի քոյրերուն:

Մանրամասնութեանց համար դիմել Մ. Շուշան մանկամտուրի տնօրէնութեան:  
 Հեռաձայն՝ (01) 449580, Էշրեֆիէ:

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

# ՈՒՂՂԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

Ուղղագրական հարցին մէջ մենք աւանդապահ ենք, կողմնակից Մեսրոպեան ուղղագրութեան:

Առանց մանրամասնութիւններու մէջ մտնելու ըսենք, թէ հիմնական երկու պատճառ ունինք աւանդական ուղղագրութիւնը նախընտրելու. - ազգային եւ լեզուական: Այս երկու պատճառները սերտօրէն կապուած են արդէն իրարու:

Մեսրոպեան ուղղագրութիւնը 15 դարու անցեալ ունի, ընկերացած է մեզի պատմութեան բոլոր վերիվայրումներուն ընթացքին եւ, առաջին ձեռագիրներէն մինչեւ քսաներորդ դարու առաջին քսանամեակի ընթացքին տպուած գիրքերը, եղած են միասնական մեր կեցուածքին արտայայտութիւնը: Մէկ պատմութիւն եւ մէկ մշակույթ ունեցող հայը ունեցած է նաեւ մէկ ուղղագրութիւն: Դարերու ընթացքին փոքրիկ փոփոխութիւններ մտած են ուղղագրելու մեր սովորութիւններուն մէջ, բայց անոնք բնական հոլովոյթի մը բնական արդիւնքները եղած են ոչ հատում առաջացնելու որոշումի մը արդիւնքները: Լուրջ պատճառ մը չկար 15 դար գոհացուցիչ կերպով ծառայած ուղղագրութիւնը հիմնականօրէն փոխելու 1922ին: Լուրջ պատճառ մը չկայ նաեւ միասնականութեան շաղախ դառնալու կոչուած աւանդական ուղղագրութեան չվերադառնալու հիմա, անկախ գոյութեան եւ ազգակերտումի այս օրերուն:

Ուղղագրութիւնը խտացած պատմութիւնն է լեզուի բառերուն եւ անոնց կարծ հոլովոյթին: Անոր միջոցով է, որ կրնանք բարձրանալ մինչեւ բառին արիւրը, հասկնալ անոր նախնական գործածութիւնը եւ կրած իմաստային եւ այլ փոփոխութիւնները: Անոր միջոցով կը հասկնանք նաեւ քերականական օրէնքները: Արեւելահայերէն ուղղագրութիւնը կը խզէ այս կապը լեզուի անցեալին ու անոր բնական հոլովոյթին հետ, մանաւանդ ու տառացիօրէն անհասկնալի կը դարձնէ նորահանդերձ բառերը, կը խախտէ քերականական կանոնները: Լեզուն եւ անոր ուղղագրութիւնը կրնան հոլովոյթի ենթարկուիլ - ու մեր լեզուն եւ ուղղագրութիւնը ենթարկուած են հոլովոյթի - բայց հրամանագիրով չեն փոխուիր, պէտք չէ փոխուիլ:

Ներկայիս ուղղագրութիւնը կրնայ ազգային միասնութեան շաղախ դառնալ կրկին: Կը բաւէ վերադառնալ Մեսրոպեան ակունքին ի հարկին նկատի ունենալով փոքր փոփոխութիւններ, որ բնական հոլովոյթը չեն հակասեր: Այս վերադարձը պէտք չունի բիրտ ըլլալու Մակինցեանի հրամանագիրին պէս. պէտք է ուսումնասիրուած ըլլայ եւ հանգրուանային գործադրութիւն ունենայ:

**ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԵԼԻԿԻՈՅ**

«Բազին» 41  
 2, Գարուն - 2003

**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵՅԷՔ «ԱԶԳԱԿ»ԻՆ**

Վճարելով «Ազգայն»ի փարեկան բաժանորդագինը, մեր ընթերցողները օրաթերթին հետ կը ստանան նաեւ

**ԱՂՂԱԿ**

շաբաթաթերթը, ամսական յանդիմանքով «Պոլիկ-Մոլիկ»ը, «Անահիտ»ը, «Նաւասարդ»ն ու «Ազգայն-ամսաթերթ»ը:

**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆԸ ԿՐՆԱՔ ՎՃԱՐԵԼ ԱՄՍԿԱՆ ԴՐՈՒԹԵԱՍՔ**

«ԱԶԳԱԿ» օրաթերթ, Շաղախյան կեդրոն  
 Հեռ. 01-260115, 01-241274, 01-258526  
 Fax : 01-258529  
 E-mail : aztag@inco.com.lb  
 website : www.aztagdaily.com

**www.aztagdaily.com**

**ԿՈՒՉՈՒԻՆ**

«ԱԶԳԱԿ»ի ՀԵՆՈՒՉԱՅՆԻ ԹԻԻԵՐԸ

«ԱԶԳԱԿ»ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն՝ 258526, 260115 եւ 241274: 01-259196:

# NURSING

## ՓՕԼԻԿԼՈԹ ԲՈԼԷԾԻ ՆՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Եթէ ասարտած ես միջնակարգի 9րդ դասարանը, դիմացդ կը բացուի NURSINGի ասպարէզը:

Լաւագոյն ասպարէզը, լաւագոյն վճարումով, անմիջական գործի ապահովումով:

Մեծ է պահանջը, քանի որ իւրաքանչիւր 16 բժիշկի՝ ՄԷԿ հիւանդապահուի:

ԾԱՆՕԹ.- Առաջին տարուան համար պիտի ընդունուին ասանանափակ թիւով աշակերտներ:

Արձանագրութիւն՝ ամէն օր:

**ՓՕԼԻԿԼՈԹ ԲՈԼԷԾ.- Տորա՝ հեռ. 01/251320**



# ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԻՈՂԵՐ

Լիբանանեան կեանքի երևոյթներ

## ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ, ԹԷ ...

Լիբանանի ամառը յատկանշուած է իր իւրա- յատուկ բնութեամբ, ջերմ օդով, գիւղն ու ծովը վա- յելելու առաւելութեամբ, լեռնային շրջաններուն մէջ տիրող զով ու հաճելի մթնոլորտով, տուեալներ, որոնք անգամայն են մա- նաւանդ արարական եր- կիրներու անապատային շրջաններուն մէջ: Լիբա- նան կը հանդիսանայ այն երկիրը, որ իր վրայ կը հրաւիրէ արարական բո- լոր երկիրներուն քաղա- քացիներուն ու շահողու- թիւնը եւ զանոնք իր գիր- կը կը կանչէ:

Յունիսի վերջաւորու- թեան եւ Յուլիսի սկիզբը զբօսաշրջիկներ սկսան Լի- բանան գալ զանազան եր- կիրներէ, իսկ Օգոստոսին այս հոսքը աւելի եւս աչ- խուժացաւ: Լիբանանեան կարգ մը պանդոկներ ամիսներ առաջ արդէն վարձու տուած էին իրենց սենեակներն ու յարկարա- ժինները եւ կը սպասէին իրենց յաճախողներուն ամբարն զալուստով կազ- մակերպութիւններ, միու- թիւններ եւ քաղաքացի- տուկ պատկերով անոնց կը ներկայանան լիբանա- նեան փորուած փողոցնե- ռը:

Ամբարն սկիզբը երկիրն զանազան շրջաններուն մէջ ծայր առին վերաշի- նութեան աշխատանքներ, որոնք զբօսաշրջային ամէնէն աշխուժ եւ եռուն ժամանակաշրջանին կը զուգարկուին: Մայրուղի- ներն ու փողոցները սկսան փորուիլ վերանորոգու- թեան եւ շինարարութեան նպատակներով: անոնք ցարդ կը մնան փորուած: Շինարարներն ու պաշ- տօնեաները փորելու իրենց աշխատանքը կատարելէ ետք, կարծէք աւարտած կ'ըլլան իրենց «առաքելու- թիւն»ը եւ կ'երթան այլ տեղ շարունակելու իրենց գործը:

Հասաւ սպասուած եղանակը, եւ մեծ թիւով զբօսաշրջիկներ Լիբանան եկան իրենց արձակուրդը անցընելու համար: Պէջրուծը իր գրաւչու- թեամբ, ծովեզերքով եւ գիշերային ճոխ ու աշ- խուժ կեանքով սկսաւ եւս զբօսաշրջիկներով եւ իրենց հայրենիքը այցելող արտագաղթած լիբանա- նցիներով: Կեանքը սկսաւ



Գէլայի ո՛ր...

կան եւ արկածախնդրա- կան է քաղաքէն գիւղ կամ նոյնիսկ տուն հասնիր... Լիբանանեան վերա- կառուցումն ու բարգա- շաւումը բնական է քա- ջալերի երեւոյթներն են, սակայն անոնք բազմալի- չեն ամբարն եղանակին, երբ փողոցները արդէն իսկ խճողուած կ'ըլլան: Պէջրուծի մէջ փողոց- ները կը փորուին եւ վերը- տին կը լեցուին պատահա- կան կերպով՝ առանց ծրագրումի. քանի մը փո- ղոց իրարու կապող եւ բաժնոց խաչմերուկնե- ռուն վրայ եղած աշխա- տանքները կ'անդամալու- ծեն ամբողջ շրջանը:

Ճարտարներու ուղղու- թիւններու փոփոխու- թիւններ, նեղ փողոցներ, բնական է շինարարութեան նպատակներով: անոնք ցարդ կը մնան փորուած: Շինարարներն ու պաշ- տօնեաները փորելու իրենց աշխատանքը կատարելէ ետք, կարծէք աւարտած կ'ըլլան իրենց «առաքելու- թիւն»ը եւ կ'երթան այլ տեղ շարունակելու իրենց գործը:

Ճարտարներու ուղղու- թիւններու փոփոխու- թիւններ, նեղ փողոցներ, բնական է շինարարութեան նպատակներով: անոնք ցարդ կը մնան փորուած: Շինարարներն ու պաշ- տօնեաները փորելու իրենց աշխատանքը կատարելէ ետք, կարծէք աւարտած կ'ըլլան իրենց «առաքելու- թիւն»ը եւ կ'երթան այլ տեղ շարունակելու իրենց գործը:

Ճարտարներու ուղղու- թիւններու փոփոխու- թիւններ, նեղ փողոցներ, բնական է շինարարութեան նպատակներով: անոնք ցարդ կը մնան փորուած: Շինարարներն ու պաշ- տօնեաները փորելու իրենց աշխատանքը կատարելէ ետք, կարծէք աւարտած կ'ըլլան իրենց «առաքելու- թիւն»ը եւ կ'երթան այլ տեղ շարունակելու իրենց գործը:

ճամբու նեղութեան պատ- ճառով ինքնաշարժները կը ստիպուին ճշգրտած եզ- ռէն քիչ մը դուրս ելլել եւ գտնուիլ սայթաքելու վտանգին դէմ յանդիման: Այստեղ քան երբ ուն- պատճառով այդ ճամբա- ները խճողուած են նաեւ փոխադրական բերու- եռուզեռով: անոնք իրենց երթեկէն ընթացքին ամ- բողջով կը գոցեն արդէն իսկ կիսով փակ ուղին եւ ահաւոր խճողումի, իրա- րանցումի եւ արկածներու դուռ կը բանան:

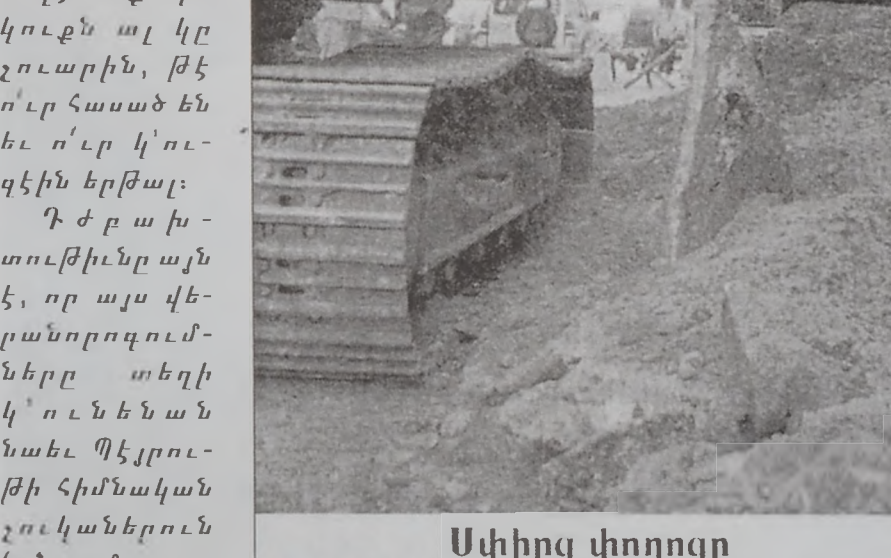
Այս շինարարական աշ- խատանքները իրենց ժխտական դրոշմը ձգեցին այս տարուան զբօսաշրջ- ջութեան եղանակին վրայ, որովհետեւ թէ՛ քաղաքին եւ թէ՛ գիւղերուն մէջ սպասուած աշխուժու- թիւնն ու կեանքը չտիրեց: Պէջրուծի փորուած շուկաներուն վաճառա- կաններն ու խանութներն են, որոնք անհամբեր այս շրջանին կը սպասէին, կը վկայեն, թէ փոշիէն եւ աղմուկէն բացի, քիչքիչ այցելած են իրենց եւ շրջանը ստանաւ ու ամայ- ցած է:

Նոյն պատկերը կը պարզուին նաեւ գիւղերուն մէջ, ուր հասնելու «ար- կած ախնա դուռ թեան» պատճառով զբօսաշրջիկ- ները եւ քաղաքացիները նախընտրած են այլ ընտ- յանքի դիմել եւ չսպիրտ

այդ տաղանակի առօրեայ մղձա- ւանջը՝ երկար ժա- մեր ինքնաշարժ- ներու մէջ եւ ար- կածի հանդիպելու սպառնալիքին տակ մնալով: Հետաքրքրա- կանն ու գարմա- նային այն է, թէ սկսած աշխատան- քը աւարտ չունի... Փորելէ եւ եր- կար ատեն աշխա- տելէ ետք, այդ ճամբաները առանց վերանոր- օգուելու կը մնան կիսատ, անանց կուպրա- պատումի:

Աւելի զարմա- նայի է նաեւ այն երեւոյթը, որ ամիս մը առաջ փորուած ճամբաները կրկին կը փորուին, կը քանդուին եւ կը մնան այդպէս... Ի տես տիրող կացութեան՝ քա- ղաքայիները կ'ապրին ձմեռն իրենց դիմազան- լելիք մղձաւանջով եւ կը մտահոգուին, որ այդ ճամբաները չվերանորոգ- լելու պարագային աւելի ահաւոր պատկեր կրնան պարզել ձմեռն անձրեւնե- ռուն պատճառով եւ կա- ցուցութիւնը կրնայ վատթա- րանայ:

Շինութիւններն ու վե- րանորոգութիւնները գնահատելի են ու քաջալի- րելի, սակայն Լիբանանի մէջ այս երկու բառերը քաղաքացիին համար կը նշանակեն մղձաւանջ ու սաղաթուկ: Յոյսով ապրիլը լաւ է, սակայն մինչեւ ե՛րբ...



Սփիրգ փողոցը



կենդանանայ մանաւանդ կեդրոնական Պէջրուծի մէջ, որ իր արթուն գիշեր- ներով առաւելագոյն հա- ճոյքն ու բերկրանքը պատճառեց հոն իր այցե- լողներուն: Այս բոլորը հաճելի եւ հետաքրքրական են, սա- կայն աւելի հետաքրքրա-

Անոնք կը հասնին բոլոր շրջանները եւ իրենց իւրա- յատուկ «դրոշմը» կը ձգեն ամէն տեղ: Պէջրուծի փողոցներէն շատեր աւագներով եւ քա- ռով պատուած են, որովհե- տեւ պետութիւնը ձեռնար- կած է կոյուղիներու կամ այլ ենթակառուցներու վե-

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ «Բ. ԿԱՆԱՉԵԱՆ» ԵՐԱՄՇՏԱԿԱՆ ԶՈՒԷՃ

### ՎԵՐԱՍՈՒՏ

Համազգային «Բ. Կանաչեան» Երաժշտա- կան Զոյգի 2003-2004 տարեշրջանի արձանա- գրութիւնները կը սկսին 15 Սեպտեմբերին եւ կը շարունակուին ամբողջ օր բացի Շաբաթ օրերէն, կէսօրէ ետք ժամը 3:00-է 7:00: Վերամուտ՝ 13 Ընդհանրապէս:

ԾԱՆՕԹ.- Յանդիման մանրամասնութեան հա- մար դիմել երաժշտանոցի քարտուղարութեան. հեռ. 01-265899 եւ 01-249375:

# ՍՆՆԴԱԳԻՏԱԿԱՆ

Առողջ Մնայու Գաղտնիքները

## ԿՈՐԵԿԻՆ ՍՆՆԴԱԿԱՆ ԱՐԺԷՔԸ



Հին դարերու ընթացքին մարդիկ կորեկը շատ կը նմանցնէին գարին՝ անոր նման արտաքին կեղեւ ու- նենալուն պատճառով: Գիտնականներ կը յայտնեն, թէ կորեկի մշակումը սկսած է Մեքսիքոյի մէջ, ապա սկսած է տարածուիլ աշխարհի գրեթէ բոլոր երկիրներուն տա- րածքին:

Այսօր կորեկը, բրինձն ու ցորենին կողքին, կը նկատուի սննդարար գլխաւոր ընդդէմընեքն մէկը: Հոս տեղին է ըսել, որ ամէն եղանակի պէտք է ցանել կորեկի հունտերը հարուստ բերք ունենալու համար, որովհետեւ կորեկը, այլ բոյսերու նման, իր եղանակին վերստին չ'աճիր: Մտաւորապէս կորեկի հինգ տեսակի գոյուցիւն ունի, իսկ շուկաներուն մէջ ծանօթ են կո- րեկի ճերմակ եւ դեղին տեսակները: Կորեկի այլ տեսակ- ներ կը գործածուին փոփ քորն պատրաստելու համար, իսկ ուրիշներ կը մաղուին կորեկի ալիւրի վերածուելու համար: Կայ նաեւ կորեկի տեսակ մը, որ անասուն- ներուն կը տրուի իրրել կեր:

Ամէն 100 կրամ կորեկ կը պարունակէ 88 ջերմութ., 19 կրամ նշալ, 3 կրամ սպիտ եւ 3 կրամ բնածախ: Ուտե- լիքներու բուրգին մէջ կորեկը նշաններու խուճերն մաս կը կազմէ, հետեւաբար նշալի որոշ քանակ մը կարելի է փոխարինել հարիւր կրամ կորեկով: Ճերմակ կորեկը քիչ քանակութեամբ կ'ենտանիւթ կը պարունակէ, մինչ դեղինը մեծ քանակութեամբ «էյ» կ'ենտանիւթ կը պար- ունակէ: Կորեկի երկու տեսակները իրենց մէջ կը պար- ունակեն մեծ քանակութեամբ «Սի» կ'ենտանիւթ, ֆո- լիք ասիտ եւ հանքային աղեր, ինչպէս՝ փոթասիտ, ֆոսֆոր, մակնեզիում եւ քիչ քանակութեամբ սոսիտ: Պէտք է նշել, որ կորեկը առողջութեան վնասող քոլե- թերոլ եւ ճարպ չի պարունակեր:

### ԿՈՐԵԿԻՆ ԱՌԱՅԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ուսումնասիրութիւնները ցոյց կու տան, թէ եփած կորեկը շատ աւելի սննդաբար է քան՝ հումը: Կորեկը եփելով՝ 44 տոկոսով աւելցուցած կ'ըլլանք անոր մէջ գտնուող հակահեղուչ ու զիմազողոց տարրերը: Պէտք է նշել սակայն, որ հում կորեկին մէջ գտնուող «Սի» կ'են- սանիւթը կը կորսուի, երբ զայն եփենք, մասնաւորա- բար՝ ջուրին մէջ խաշելու պարագային: Գիտնականներ յայտնաբերեցին, թէ կորեկի մէջ գտնուող հակահեղուչ տարրը, որ կը կոչուի ֆեյուլիք ասիտ 50 տոկոսով կ'աւելնայ, երբ կորեկը եփենք տաք վայրկեան տեւո- ղութեամբ, իսկ 100 տոկոսով կ'աւելնայ, երբ զայն եփենք 50 վայրկեան տեւողութեամբ: Հակահեղուչ այս տարրերը անհրաժեշտ են մարմնին համար: Անոնք կ'օգ- նեն պաշտպարելու համար հիւսնաբուժութիւններուն դէմ եւ կը զօրացնեն մարմնին դիմադրողակալութիւնը: Կորե- կին թեփը անհրաժեշտ է սրտի ու երակի ռու հիւսն- դութիւններուն դէմ պաշտպարելու համար: Չանազան ուսումնասիրութիւններու արդիւնքները ցոյց տուած են, թէ քիչ քանակութեամբ ճարպ եւ օրական 20 կրամ կորեկի թեփ պարունակող սննդականոնը 13 առ հարիւր տոկոսով կը նուազեցնէ մարմնի ճարպին քանակը, հե- տեւաբար մարմինը կը պաշտպանէ սրտի եւ երակնե- ռուն հիւսնաբուժութիւններէն: Կորեկին մէջ գտնուող բնա- թեփի հարուստ քանակը կ'օգնէ վատ քոլեթերոլի քա- նակին նուազեցման: Այլ ուսումնասիրութիւնները նա- եւ ցոյց կու տան, թէ կորեկին վրայ գտնուող թեփերը կամ մազերը կարելի է օգտագործել զանազան առող- ջարաններու բուժելու մէջ, ինչպէս՝ միզային գոր- ծարաններու եւ երկամեքենա հարցերը: Անոնք կ'օգ- տագործուին նաեւ ջղայնութեան եւ մարմնին մէջ հե- ղուկի կուտակման դէմ պաշտպարելու համար: Կորեկին գլուխը գտնուող թեփերը հինգ վայրկեան դիւր տաք ջու- րով լեցուն գաւաթին մէջ, ապա խմէ զայն: Եթէ կ'ու- զեւ ա՛յլ աւելի համեղ դարձնել զայն, անոր մէջ աւել- ցուր մեղր կամ կիտրոնի հիւթ:

Կորեկը կ'օգտագործուի զանազան ուտելիքներ պատրաստելու համար: Անով կը պատրաստեն կորեկի փշրանք կամ բորն ֆլեքսը, կորեկի ձէթը եւ անուշի- զանազան տեսակներ: Ներկայիս կորեկը կ'օգտագոր- ծուի նաեւ ներկ պատրաստելու համար: Կորեկը խորովէ եւ կամ խաշէ օգտուելու համար անոր սննդական մեծ արժէքէն: Կորեկը կարելի է երե- խաներուն տալ իրրել թեփեւ եւ սննդարար ուտելիք: Կորեկը կարելի է գանազան տեսակի ճաշերու մէջ օգ- տագործել, ինչպէս նաեւ կարելի է անով աղցան պատ- րաստել: Կորեկի ալիւրով կրնանք պատրաստել անու- շեղէնի ու խմորեղէնի զանազան տեսակներ:

Պատրաստեց ՆՈՐԱ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ



# Կնոջական

## ՏՈՒՆԵՐ - ԱՄԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

### Ս. ԽԱԶ (ՄՐՔԽԵԶ), ՈՒԼՆՈՅ

14 Սեպտեմբերին նախորդող կամ յաջորդող կիրակի օրը, ինչպես այսօր, այնպես ալ անցեալին, մեր ժողովուրդը կը նշէր քրիստոնէական տօնացոյցի ինչպէս-բայց, ժողովուրդական՝ Սրբիսէ կամ Ուրնոց անուններով ծանօթ տօնը:

Պաշտօնապէս տօնը նուիրուած է Քրիստոսի խաչելութեան խաչի գերեզմարին: Խաչափայտը կոյս Հեղինէն գտեր եւ մեծ հանդիսութեամբ տեղադրել է Երուսաղէմի Ս. Յարութիւն եկեղեցոյ մէջ: 610 թուականին երուսաղէմը գրաւելով, պարսիկները այլ առարկաներու շարքին, գերի կը տանին նաեւ խաչը: Հերակլ կայսրը 627ին պարսիկներուն յաղթելով՝ ետ կը բերէ խաչը եւ կրկին կը տեղադրէ Ս. Յարութիւն եկեղեցոյ մէջ:

Այս առիթով քրիստոնէայ եկեղեցիները 14 Սեպտեմբերին կը նշեն ինչպէս-բայց տօնը, իսկ հայերս՝ այս թուականին մօտիկ կիրակին:

Ինչ կը վերաբերի մեր աւանդութիւններուն, Մարաշի մէջ խաչը կը գտնուէր Հոտաւէտ ծաղիկներով եւ յատկապէս՝ Մարաշի անուշահոտ կանաչ ու լայնատերեւ բուսանով: Կինները այս արարողութիւնը իրենց լեզուով կը կոչէին «ըռահահան ուրջնի» (ուհան օրհնել): Հայաստանի մնացեալ շրջաններուն համար ինչպէս-բայց աշնանամուտի եւ տնտեսական տարուան մէկ փուլէն միւսին անցնելու խորհրդանշական ուրախ տօնն էր, որ կ'աւարտէր մեծելոցով:

Շարաթ օրը կինները խորեղէն կը թխէին, տղամարդիկ ուլ կը մորթէին: Ուրի միայն այդ օրուան առանձնայատուկ ուտելիքն էր, առանց որուն տօնը լիարժէք չէր կրնար ըլլալ:

Ձոհարեւոյ ուլերուն առատութեան պատճառով Շիրակի մէջ այս օրը կը կոչուէր «ուլան դոն»: Մաքրուած ուլը կը կտրէին թոնիքին մէջ՝ տակը նախապէս դնելով ձաւարով լեցուն կաթնալոյս: Ամբողջ գիշերը ուլը դանդաղ կը խորովուէր, իսկ հալող ճարպը աստիճանաբար կը ներծնուէր տակը դրուած ձաւարին մէջ: Շիրակցիները ասոր կ'ըսէին «քաշկակ»: Այս սովորութիւնը վայոց Ձորի մէջ կը կոչուէր «մեռելափայ»: Իսկ Շիրակի մէջ առհասարակ ուլը կտորներու կը վերածէին, «քաշկակ»ի հետ միասին լաւաշի մէջ կը փաթեթէին եւ կը տանէին գերեզմանաքարերուն վրայ կը դրէին: Գերեզմանօրհնէքն հոք քահանան եւ անոր ուղեկցող մարդիկը կ'ուտէին դերեզմանաքարերուն վրայ դրուած ձաւը:

Առհասարակ կանուխ տնեցիներուն լաւազոյն նախաճաշը ուլի ճարպով ներծնուած ձաւարն էր, սպա իւրաքանչիւր ընտանիք կ'ուղղուէր մօտակայ գերեզմանը՝ հետը տանելով մրգեղէն, յատկապէս՝ խաղող եւ ձմերուկ, խմորեղէն, կաթնասեր, կանաչեղէն, պանիր եւ անշուշտ՝ խորոված ուլը: Այդ օրը գերեզման տարուող միջոցով «նախ ու տրի» կը կոչուէին: Գերեզմանատուն կ'երթար ամբողջ ընտանիքը, ներառեալ՝ երեխաները: Տապանաքարերուն մօտ, քով-քովի կը բացուէին սփռոցները, որոնց վրայ կը շարուէին բերուած ուտելիքները: Այդ օրը սուգի, ողբի օր չէր, այլ՝ ուրախութեան, թեթեւութեան:

Նկատուած է, որ Ս. Խաչի տօնակատարութիւնը շրջանէ շրջան տարբեր եղած է: Այսպէս, Մուշի եւ Տարօնի մէջ գերեզման կ'այցելէին Ուրբաթ օր: Միւսին մէջ այդ տարին հանգուցեալ ունեցողները Ուրբաթ օր ոսպով ապուր կ'եփէին եւ կը բաժնէին իրեն հոգեբաժին: Այլ շրջաններու մէջ կիրակի օրը ուխտագնացութեան օր նկատուած էր, Երկուշաբթին՝ Մեռելոց: \*\*\*

Ս. Խաչի տօնը նկատուած է նաեւ իբրեւ աշնանամուտ: Քեսապցիները կ'ըսէին. «խաչ, վերմակը առ, ներս փախիր»... այսինքն բացթեւայ գիշերողները այլեւս տուն կը քաշուին:

Մշտեցի կ'ըսէին. «Աստուածածնին բակը մտիր, Ս. Խաչին ծակը մտիր»:

## ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՎԵՐԱՄՈՒՏԻ ՆԱԽՕՐԵԱԿԻՆ

### ՏԱԿԸ ԹՐՋՈՂ ԵՐԵԽԱՆ

Մտահոգ էք, որ մօտ օրէն ձեր երեխան մանկապարտէզ պիտի յաճախէ եւ տակաւին տակը կը թրջէ...

Առհասարակ երկուքէն երկուքուկէս տարեկանին է, որ երեխայ մը մէջը կը զսպէ եւ աղտոտելու համար լուր կու տայ: Այսուհանդերձ, ինչպէս քայլու կամ խօսելու պարագային, մտահոգուելու կարիք չկայ, եթէ ձեր զաւակը քիչ մը ուշացած կը թուի: Մասնագէտներու կարծիքով, անկարելի է բռնի ուժով երեխան բազմիք երթալու վարժեցնել, եթէ ան տակաւին պատրաստ չէ:

#### ԻՆՉ ԿՐՆԱՔ ԸՆԵԼ

Կացութիւնը ողբերգութեան մի՛ վերածէք եւ անիմաստ է յանդիմանելը «տակաւին պէտք է» կամ «դպրոցը բոլորը վրայ պիտի խնդան...» ըսելով:



Շորիկը հանեցէք եւ բացատրեցէք, որ բաւական մեծցած է եւ պէտք է շուրջ գայն կրելու: Տան մէջ առիթ տուէք, որ շարունակելով մը պատիւ եւ յաճախ յիշեցուցէք, որ արդեօք «փիփի» ունի՞ (կրնայ ան խաղով տարուիլ ու մոռնալ):

Թէ՛ տունը եւ թէ՛ դպրոցը

ցը հրաժարեցէք անոր սալոփէք տաքատ հագցնել: Նախապատուութիւնը տուէք մէջըը էլ ասփիք գործնական տաքատներուն, որոնք կառավարելու աւելի դիւրին է բազմիք երթալու պարագային:

Վերջապէս հրաժարեցէք սպառնալիքներէ եւ պատիժներէ, ամէն անգամ որ ձեր երեխան տակը թրջէ կամ աղտոտէ: Սպառնալիքը, ծեծն ու պատիժը տեղ չեն հասցըներ. ընդհակառակը, կրնան ձեր երեխան հակառակութեան մղել:

Որքան որ ալ զայրացած ըլլաք, ձեր պաղարիւնութիւնը պահեցէք, անտարբերութիւնը ցուցարեցէք եւ համբերութեամբ դիմագրաւեցէք այս անցողակի դժուարութիւնը: մասնաւոր մի՛ մոռնալ զնահատելու եւ քաջալերելու անոր ճիգերը:

## ՆՈՐԱԶԵՌՈՒԹԵԱՆ ԱԶԽԱՐԸՆ

### ՍՈՆԻԱ ՌԻՔԷԼ

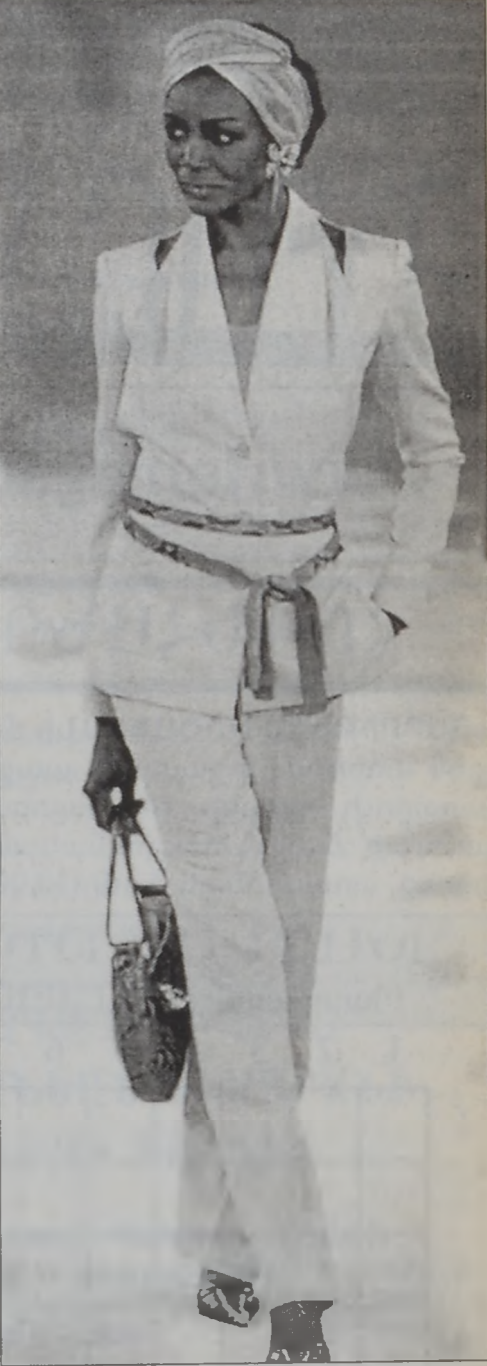
«Կը սիրեմ հագուստներ յղանային կիններուն համար, որոնք կը սիրեն իրենք գիշերելու եւ իրենց մարմինը աւելի դիւրին է բազմիք երթալու պարագային»:



Այս խօսքերը աշխարհահռչակ ձեւաչափով Սոնիա Ռիքէլին են: Անոր կեանքը սովորական եղած չէ: Մնած է ռուս մօրմէ, իսկ հայրը ռուսամասցի էր: Մանկութիւնը անցուցած է Փարիզի մէջ եւ ամբողջ երազը եղած է տասր գաւազ ունենալ:

Ռիքէլի ընտանիքէն ելած են նշանաւոր բժիշկներ եւ զարգացած անձեր, որոնք նորածնութեան ասպարէզը նկատած են թեթեւ եւ մակերեսային: Այսուհանդերձ, Սոնիա ամուսնացած է հագուստի վաճառատան մը տիրոջ հետ եւ իր առաջին յաջողութիւնը եղած է ռուսից գազակ մը, որ մեծ յաջողութիւն գտած եւ ճակատը օրինակով շուկայ իջած է, այդ օրէն Սոնիա Ռիքէլ ճանչցուած է իբրեւ «բոլորի թագուհի»:

Սոնիա Ռիքէլ նաեւ հեղինակն է մէկէ աւելի գիրքերու, նաեւ կը զբաղի տան ներքին յարգարանով: Ան նաեւ անդամ է «Տուրմի սիրահարներ» ակումբին: Տուրմը ձեւագիտութիւն պահպանութիւն, մանկութիւն եւ երջանկութիւն կ'ապահովէ:



Ռիքէլի անուանով խանութ մը բացած է 1968ին, Ֆրանսայի մէջ, եւ նոյն տարին ցուցադրած է իր յաջողութիւնը առաջին հաջողութեան հագուստներէ կը բաղկանար, տրուած ըլլալով, որ այդ շրջանին ինք յիշէր...

## ՍՈՒՌԳԵՆՔ ՄԵՐ ԳԻՏԵԼԻՔՆԵՐԸ

### ՃԻՇԴ ԵՒ ՍԽԱԼ ԿԱՐԾԻՔՆԵՐԻ՝ ԿԱՂԱՄԲԻՆ ՄԱՍԻՆ

Կաղամբին ընտանիքը մեծ է. կայ կանաչ կաղամբը, կարմիրը, պրիպուից, ծաղկակաղամբը, Պրիւքսի կաղամբը եւ այլն...

Կանաչ կաղամբը հարուստ է Սէ՛ կենսանիւթով եւ հանքայիններով. անոր յաճախակի սպառումը կը պաշտպանէ յամրաղի, ստինքի բազմակեղծներէ: Հումը աւելի օգտակար է, բայց կարելի է նաեւ շոգիով եփել:

Կարմիր կաղամբը ունի կանաչին յատկութիւնները. գայն հում ուտելու համար կարելի է շատ բարակ ջարդել եւ աղցան պատրաստել՝ ձէթ, կիտրոնի հիւթ եւ պեղ մը սխտոր աւելցնելով:

Պրիպուից կանաչ կաղամբը շատ հարուստ է Սէ՛ կենսանիւթով եւ պէթա քարոթէնով, որոնք ծանօթ են իբրեւ աւիտապահպան, բնականաբար, կը պաշտպանեն մեր բջիջները կանխահաս ծերութենէն, սրտանօթային հիւանդութիւններէն եւ քաղցկեղի որոշ տեսակներէն:

Ծաղկակաղամբը կաղամբի ընտանիքէն ամէնէն դիւրամարսն է, պայմանաւ որ շատ երկար ժամանակ չեփի:

Պրիւքսի կաղամբը սովորական կանաչ կաղամբէն շատ աւելի փոքր տեսակն է եւ հազիւ ընկողի մը մեծութիւնը ունի: Քաղցկեղի որոշ տեսակներէն պաշտպանող Պրիւքսի կաղամբը պէտք է երկար ժամանակ եփել, որպէսզի իր կենսանիւթերը չկորսնցնէ:

#### ՃԻՇԴ, ԹԷ ՍԽԱԼ...

- 1- Կաղամբը «Սէ» կենսանիւթով ամէնէն հարուստ բանջարեղէնն է:
- ՃԻՇԴ. Իւրաքանչիւր 100 կրամը 110 միլիկրամ «Սէ» կենսանիւթ կը պարունակէ: Կաղամբի բոլոր տեսակներուն մէջ մեզի ծանօթ կանաչն է, որ ամէնէն աւելի հարուստ է այս

կենսանիւթով՝ 100 կրամին մէջ 200 միլիկրամ համեմատութեամբ:

2 - Կաղամբը դիւրամարսն է:

ՃԻՇԴ եւ ՍԽԱԼ, քանի որ անիկ հարուստ է բնաթելով, ինչ որ կը նպաստէ աղիքներուն կանխարգելմանը:

Ճիշդ է, որ շատեր կը զանգատին մարսողութեան դժուարութիւններէ եւ կազերէ, այս անպատեհութեան առաջը առնելու համար թելադրելի է կաղամբին տերեւները նախ քանի մը վայրկեան եռացած աղի ջուրի մէջ մխրձել եւ ապա շոգիով կամ ճնշեփի մէջ եփել:

3 - Կաղամբը յանձնարարելի է դաշտանադակէն:

## ԿԱՂԱՄԲԻ ԱՂՅԱՆ



Չորս անգի համար անհրաժեշտ են 4 գաւաթ շատ բարակ մանրուած կանաչ կաղամբ 2 գաւաթ շատ բարակ մանրուած կարմիր կաղամբ 1 գաւաթ շատ բարակ մանրուած ստեպլին 1 գաւաթ շատ բարակ մանրուած վարունգ 4 կէս գաւաթ մանրուած քաղաքար

- 3 ապուրի դգալ սոյա սօս
- 2 ապուրի դգալ կիտրոնի հիւթ
- 2 ապուրի դգալ շաքար
- 2 թէյի դգալ շոշմայի ձէթ
- Աղ
- Պատրաստութիւնը.
- Պորուկ ամանի մը մէջ փոխադրել մանրուած բանջարեղէնները: Թացանին նիւթերը միատեղ խառնել եւ թափել բանջարեղէններուն վրայ: Մառարանը պահել առնուազն ժամ մը եւ հրամցնել մտեղէնի մը կողքին:

**ԱՉԳ. Ս. ՔԱՆԱՍԻՑ ՄՆԿԱՆՅ ՎՐԺ.**

**ՎԵՐԱՄՈՒՏ**

Ազգային Ս. Քառասնից Մանկանց Վարժարանի տնօրէնութիւնը այսու կու գայ յայտնելու, որ 2003-2004 կրթական տարեշրջանի արձանագրութիւնները, Ռիս ու նոր աշակերտներուն համար, կը շարունակուին ամէն օր, առուստեան ժամը 9:00էն 12:00, բացի Շաբաթ օրերէն: Գիրացնելու համար վերամուտի աշխատանքները՝ ծնողներէն կը խնդրուի արձանագրութիւնները կատարել մինչեւ 20րեքշաբթի, 24 Սեպտեմբեր 2003:

1.- Մանկապարտէզը անվճար է:

2.- Նորեկ աշակերտները պարտին իրենց հետ բերել իխրած քայտ, նախորդ տարուան վիճակացոյցը եւ փոխանցման գիր՝ վաւերացուած կրթական նախարարութենէն (իֆատէ):

3. Կրթական նոր տարեշրջանի վերամուտը տեղի պիտի ունենայ՝

**Հինգշաբթի, 2 Հոկտեմբեր 2003, նախակրթարան:**

**Երկուշաբթի, 6 Հոկտեմբեր 2003, մանկապարտէզ:**

*ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ*

**Պատրաստեց՝ ՇՈՒՇԻԿ ՄԱԻՍԱԳԱՆԵԱՆ**

---

**ՀԱՆԴԻՍԱԲՈՐ Ս. ՊԱՏԱՐԱԿ ԽԱԶԿ ԵՐԱՅԻ ՏՈՒՆ ԱՌԻԹՈՎ**

Կիրակի, 14 Սեպտեմբերին, խաչվերացի տօնին առիթով Աճառի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ պիտի պատարագէ եւ քարոզէ:

---

**ԳԵՐՇ. Տ. ՆԱՐԵԿ ԵՊՍ. ԱԼԵՍԷՋԵԱՆ**

Պիքֆայայի Ս. Աստուածածին մատրան մէջ պիտի պատարագէ եւ քարոզէ:

---

**ԳԵՐՊ. Տ. ՆՈՐԱՅՐ Ս. ՎՐԴ. ԱՃՐԳԵԱՆ**

Ս. պատարագին պիտի նախագահէ:

**Ն. Ս. Օ. Տ. Ս. ԱՐԱՍ Ա. ԿԱՌՈՂԻԿՈՍ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ**

Կը հրաւիրեց հաւատացեալները՝ հոգեպետ վերամորթուելու Սուրբ Խաչի խորհուրդով:

*ԴԻՒՆ ԿԱՌՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆԻ*

---

**www.aztagdaily.com**

**ԱՖՀԻԼ AFHIL**

**ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՏՆԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐՈՒ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ**

**RENT AND SALE**



**AT HOME**

- Wheelchair
- Walker
- Electric Bed
- Manual Bed
- Water Mattress
- Cans
- Sticks
- Serum Tripod
- Walking Frame

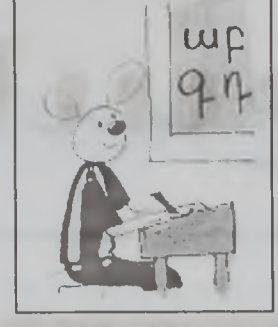
**HOME MEDICAL EQUIPMENT SERVICES**

- Over Bed Table
- All Kinds Of Oxygen
- We Also Provide
- Laboratory service.
- Physiotherapist
- Nurses Aids
- P.T.S. (AMBULANCE)

**ՅՈՒՑԱՍԱՐԿ՝ «ԱՐԻՆ» ՍԵՆՁԵՐ ԳՐԱՍԵՆՆԱԿ՝ ԱՖՀԻԼ, ԱՖԵՏԻ ԸՆԵՔ, Բ. ՅԱՐԿ ԵՆՈ. (01) 242553/7**

**NO MATTER WHAT YOU NEED... ... OR WHERE YOU NEED.**

**ար 94**



**bezdig\_mezdig@hotmail.com**

**ՍԱԿԱՐԱՆ**

Պէյրոթի սակարանին մէջ օտար դրամանոցներու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երէկ.

Սուրիական թղթուկի	28,80 - 29,00	լ.ն.
Քուէյթեան տինար	5043,00 - 5068,00	լ.ն.
Յորդանանեան տինար	2121,00 - 2131,00	լ.ն.
Պահրէյնեան տինար	3985,00 - 4010,00	լ.ն.
Ա.Մ.Էմիրութեան տինար	410,75 - 412,75	լ.ն.
Քաթարեան ռիալ	413,75 - 415,75	լ.ն.
Սէուտական ռիալ	402,00 - 404,00	լ.ն.
Օմանեան ռիալ	3895,00 - 3920,00	լ.ն.
Եգիպտական կինէ	230,00 - 240,00	լ.ն.
Անգլիական սթերլին	2395,00 - 2405,00	լ.ն.
Չուիցերիական ֆրանք	1087,00 - 1092,00	լ.ն.
Թրքական լիրա	107,75 - 108,25	լ.ն.
Կիպրական փաունտ	2895,00 - 2915,00	լ.ն.
Ճափոնական հապար եէն	12,80 - 12,90	լ.ն.
Ամերիկեան տոլար	1501,00 - 1515,00	լ.ն.
Քանադական տոլար	1100,00 - 1105,00	լ.ն.
Աստրալիական տոլար	989,00 - 994,00	լ.ն.
Եւրօ	1685,00 - 1695,00	լ.ն.

● **ՈՍԿԻ**

Անգլիական մէկ ոսկի	146,500 - 151,500	լ.ն.
Իրանեան մէկ ոսկի	132,000 - 137,000	լ.ն.
Օսմանեան մէկ ոսկի	122,000 - 127,000	լ.ն.
Մեքսիքական փէտոս	702,000 - 722,000	լ.ն.
Մէկ քիլոկրամ ձուլ ոսկի	18,300,000 - 18,500,000	լ.ն.
Մէկ օսն ոսկի	379,50 - 380,00	Տ
Մէկ օսն արծաթ	5,21 - 5,23	Տ

● **Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.**

Եւրօ	1.1182 - 1.1186
Քանադական տոլար	1.3661 - 1.3666
Չուիցերիական ֆրանք	1.3847 - 1.3852
Ճափոնական եէն	116.69 - 116,74
Մէկ սթերլին	1.5905 - 1.5909

**Մէկ քոլար 560 դրամ**

● **ՍՈՒԼԻՏԵՐԻ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ**

Գիցի Ա. 62 դում Գիցի Բ. 62 դում	
Ա. կարգ	4,38 4,38
Բ. կարգ	4,45 4,43

**ԼՈՒՄԱՅԱՓՈՒ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՀԵՌ. 01-252852**

**www.lemagan.com**

**ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ**

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԽՈՇԱՅԵՆԻ ԴՄԱՌԱՆ Ա. տարեկիցն առիթով, յիշատակի պաշտամունք պիտի կատարուի Կիրակի, 14 Սեպտեմբեր 2003, Պուրն Համուտի Հայ Աւետարանական Եկեղեցոյ մէջ, Մարաշ, առաւօտեան ժամը 10:00ից:

**ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5537**

**Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**ՇՈՐԻՉՈՆԱԿԱՆ**      **ՈՒՂԱՆԱՅԵԱՑ**

**ԹԻՒ 5536**

**ԽԱՉԲԱՌԻՆ**

**ԼՈՒԾՈՒՄ**

1	Ս	Ն	Դ	Ա	Կ	Ս	Ո	Ն	Ո	Ն
2	Պ	Ա	Ր	Ս	Ի	Ր	Ա	Ի	Ս	Ի
3	Ա	Կ	Ս	Ս	Ի	Ր	Ի	Ս	Ի	Ս
4	Ս	Ն	Ի	Ս	Ա	Ս	Պ	Պ		
5	Ե	Ս	Կ	Ո	Ո	Ն	Ս			
6	Ս	Պ	Ղ	Ո	Ա	Ս	Ս	Ս		
7	Կ	Ո	Ա	Ն	Կ	Ս	Ր	Ա	Հ	
8	Ա	Տ	Շ	Ա	Ր	Լ	Ի			
9	Ա	Ս	Ա	Ձ	Ո	Ն	Ս	Ո	Ս	
10	Ղ	Ա	Կ	Ի	Շ	Ս	Օ	Ր		

1. Ամբողջիւն - Լեզուով մը՝ այո՛:

2. Որի կենդանի - Վերահաս, ծանօթ:

3. Սուտանի լիճերէն - Ժամանակ - Տարիք:

4. Վահանաւոր:

5. Կրկնական ոտան - Յարաբերական դերանուն - Կեանքի գրաւ:

6. Ատոմ Եարճանեանի ծննդավայրը - Իգական օտար անուն:

7. Կանթ - Սաւուդի Հայրը:

8. Գրկից տառեր - Սաստիկ սիրահարիլ:

9. Իրանտալիսիական անունով - Իգական ճնա՛:

10. Հաստատական պատահան - Կտոր:

1. Վանք:

2. Հագորներ - Հացաբոյսերէ ստացուած մածուցիկ նիւթ:

3. Այրուբենէն - Թագ - Գրաբար՝ ո՛ւր:

4. Կրկնուած ձայնաւորներ - Ջրապատ, ցամաք:

5. Թանձրակեղեւ պտուղ - Մշակուած հող:

6. Այր մարդիկ - Կրկնուած բաղաձայններ:

7. Յուզակ - Սոսկ:

8. Նշանակութիւն:

9. Գրեանական պիտոյքներէն - Անձնական դերանուն:

10. Մակրայակերտ մասնիկ - Աթոմ:

**☆ Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆**

**ԽՈՅ (21 Մարտէն 20 Ապրիլ)**

Օրուան ընթացքին պիտի ունենաք կարգ մը դժուարութիւններ, բայց զանոնք ողբերգութեան մի վերածեք: Հարցերը պիտի լուծուին ինքնաբերաբար: Բնաւ մի մտահոգուիք:

**ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)**

Մրագիր մը պատրաստած էք, որուն համար պետք է յանձնել ներդրում ընէք, եթէ կ'ուզէք, որ ան յաջողի: Միշտ ձեր բարի աստղին մի՛ ապաւինիք. քիչ մըն ալ դուք պետք է ջանք թափէք:

**ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)**

Եթէ անգործ էք, ժամանակ տրամադրեցէք մտածելու, թէ ինչպիսի կարողութիւն ունիք ձեր աշխատանքը տնօրինելու: Այսպիսով կրնաք գտնել ձեր կեանքին յաջողուն ուղին:

**ԽՆՅԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)**

Եթէ ուսանող էք կամ կրթական գործով կը զբաղիք, ուշադիր եղէք վերամտնին: Դպրոց ներկայացէք պատրաստուած, ձեր գործին նկատմամբ եռանդ ու կորով ցուցաբերելով:

**ԱՌԻԻՄ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)**

Ձեք կրնաք դիմադրել կարեւոր գնումի մը եւ պիտի ծախսէք որոշ գումար մը: Դադրեցէք խմորեղէն ուտելէ, որպէսզի բարձեւ մարմին ունենաք: Օրը նպաստաւոր է:

**ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)**

Լսելու համար կարեւոր չէ սուր ակնց ունենալը: Երբեմն մարդիկ սուտ խուլ կը ձեւանան: Ձեզի հետ ապրող անձ մը դժուարութեան մատնուած է: Օգնեցէք անոր:

**ԿՇԻՌՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)**

Եթէ ձեր գաւակը ձեզմէ բան մը խնդրէ, օրինակի համար՝ ընտանի անասուն մը, շուտով տեղի մի տաք: Եղբ հեղինակաւոր: Մի՛ շփացէք ձեր գաւակները:

**ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)**

Մի՛ ապաւինիք այն անձին, որուն կը համակրիք, որովհետեւ կրնայ անկեղծ չըլլալ: Ձեր շրջապատը նանչնալու համար եղէք իմաստուն եւ խորագետ:

**ԱՂԵՂՆԱԻՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)**

Եթէ ձեր հարազատներէն մէկը պիտի բաժնուի ձեզմէ իր ասպարէզին պատճառով, մի՛ նեղուիք: Թէեւ այս բաժանումը ձեր պիտի թուի ձեզի, բայց պետք է համակրալիլ:

**ԱՅԾԵՂՋԻԻՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)**

Բնաւ գոհ պիտի չմնաք տեղափոխութենէ մը, զոր պիտի կատարէք այսօր: Բարի մտադրութեամբ մօտեցէք հարցին: Օրը կը պահանջէ խոհեմութիւն:

**ՄՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)**

Ձեր դրամական վիճակը պիտի բարելաւուի շնորհի մտադրուած գումարի մը, զոր պիտի ստանաք այսօր: Օրը պիտի ըլլայ հաճելի եւ շահաւետ:

**ՁՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)**

Գետը չտեսած կը բոպկնաք երբեմն: Կրնաք դժուարութեան հանդիպիլ ձեր հակառակորդներուն դիմաց, եթէ չկարենաք յարգել ձեր ներքին եւ բարոյական խոստումները:

**ՕՐԱՏԵՏՐ**

**ՓԱՌԱՏՕՆ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԳԵՍ / ՉՔՕՍԱՇՐՉՈՒԹԻՒՆ**

**ԿԵՆՍՈՒՆՈՐՏԱՅԻՆ ՉՔՕՍԱՇՐՉՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ ՄԵԾ ԹԱՓՈՎ**



**Շեմելի բնաշխարհը՝ կենսոլորտային զբոսաշրջիկներու նոր քիրայքը**

Վերջին քանի մը տարիներուն պարզացած կենսոլորտային զբոսաշրջութեան ալիքին հետ թափ կ'առնէ նաեւ այս ծառայութիւնները մատուցող զբոսաշրջական հետաքրքրական զբոսաշրջութեան կարծես ինչպէս իրարմէն իրարմէն միջոցաւորուի թիւր: Ամրան վերջին շաբաթները վերամտնէն առաջ աւելի հետաքրքրական կը դարձնեն իրարմէն իրարմէն լեռնեղջերուն եւ անտառներուն մէջ արկածախնդրական բանալումները, որոնք հաճոյքին կը միացնեն օգտակար՝ այցելուին տալով տրեւալ շրջանին բնութեան մասին յայն գիտելիք եւ փորձառութիւն:

Մինչ տարուէ տարուէ կ'աւելնայ կենսոլորտային զբոսաշրջիկին տրամադրութեան տակ դրուող լիբանանեան բնութեան պահպանման շրջանները (անոնցմէ վերջինն էր Շեմելի բնաշխարհը, անոնցմէջ տեղադրուող բանալումներու եւ կենսոլորտային զբոսաշրջական ծառայութիւններ մատուցող ընկերութիւններուն միջեւ կը սրի մրցակցութիւնը, ինչ որ բնականաբար յարուստ կը դառնան այս ծառայութիւններուն մակերը:

Այս թիւով կը ներկայացնենք քանի մը ընտրանք՝ օգտուելու համար կենսոլորտային զբոսաշրջութեան

առաւելութիւններէն:

- 13 Սեպտեմբերին «Լափրի - Նամատ» կը մատուցէ դէպի Շուֆի Պարունի շրջանը պտոյտ մը:

- 13 եւ 16 Սեպտեմբերին «Լիպան Թրեք» կը կապակցուի Շեմելի Շեմելի լեռը հետախույսական եւ լեռնագիտութեան արշաւ մը, նոյն օրերուն «Ուայլտ Էքսպէտիշըն» առիթ կ'ընծայէ դէպի Քամունա նման արշաւ մը:

**ԱՅՍՕՐ**

- Նկարչական ցուցահանդէս Նագիր Իսմայիլի գործերը, «Ափալ» արուեստի ցուցարան, մինչեւ 21 Սեպտեմբեր:

- Նկարչական հաւաքական ցուցահանդէս՝ «Վիզա», «Ժանիկ Ռուպէլ» ցուցարան, մինչեւ 26 Սեպտեմբեր:

- Լուսանկարչական ցուցահանդէս՝ Ռիչի Նագալի գործերը, «Ջիք» ցուցարան:

- Նկարչական հաւաքական ցուցահանդէս՝ լիբանանցի երիտասարդ գեղանկարիչներու գործերը, «Շահին» ցուցարան եւ «Ֆեհիսի» պանդոկ, մինչեւ 15 Սեպտեմբեր:

- Գեղանկարչութեան եւ քանդակագործութեան սիմֆոնիում, Ժուլիէի հին շուկայ, մինչեւ 20 Սեպտեմբեր:

**ԱԶԳԱԿ 50 ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ**

11 Սեպտեմբեր 1953

**ՓՈՐԹՈՒԳԱԼԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԳՆԱՀԱՏԷ ՀԱՅ ԱՐՈՒԵՍԱԳԷՏ ՄԸ**

Պ. Հէրի Ջարացեան, տղանդաւոր եւ հանրածառ ամերիկահայ բաւարարական, Նիւ Եորքի ֆիլիհարմոնիք սիմֆոնի օրքեստրի անդամ, վերջերս Եւրոպայէն վերադարձաւ ամիսէ մը աւելի շատ յաջող նուագահանդէսներ տալէ ետք:

Ջարացեան եւ իր համանուագը Փորթուգալի կառավարութեան հիւր եղած են: Մասնակցած են միջազգային համանուագ քանակներու տարեկան փառատօնին, ներկայացուցած են երաժշտական գլուխ գործոցներ:

Այս միջազգային համանուագը առաջին անգամ ըլլալով Փորթուգալի կառավարութեան ձեռնարկած է, եւ մեր տղանդաւոր Ջարացեանը մեծ յարգանքներով գնահատուած է:

Երբ շոգեմալը Նիւ Եորքէն հասած է մեծահարուստներու զբոսաշրջիկ մը՝ Սան Միլիսէ կղզին, մեր երաժիշտները դիմաւորուած են Փորթուգալի կառավարութեան պաշտօնեաներուն կողմէ: Ռատիոյի եւ օրաթերթերուն ներկայացուցիչները պատուաւարած ու տեղական թերթերու մէջ գնահատական յօդուածներ գրած են:

Փորթուգալի մեծահարուստ մը պաշտօնապէս կիրքէն հրաւիրած է իր հոյակապ վիլլան:

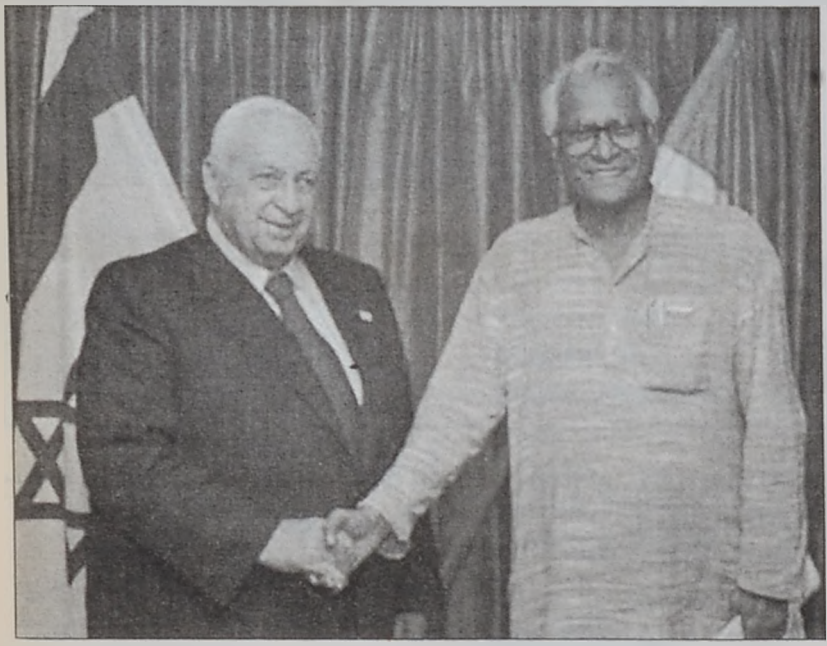
Պ. Ջարացեան իր նուագախումբին կողմէ յարգելու համար հիւրընկալը, ներկայացուցած է իրենց վերջերս պատրաստած հայկական եղանակներու ձայնապնակը:

Յաջորդ օրը, նոյնքան աւելի խանդավառութեամբ, Ազգային տեղական լրագրները եւ ռատիոյի կայանը ձայնագրուած են խիստ հետաքրքրական երաժշտական յայտագիր մը: Ամբողջ մէկ ժամ յատկացուցած են եւ հայկական եղանակներ նուագած՝ Ազգային սպանական քաղաքներու ռատիոյի կայաններուն վրայ:

Յաջորդ օրը աւելի տարօրինակ դիպուած մը եւս: օրաթերթերու ներկայացուցիչներ Ջարացեանի ապրած պանդոկը կու գան եւ կ'ուզեն գիտնալ հայերուն մասին: Կը թուի, թէ հայոց մասին ոչ մէկը գաղափար ունին: Ջարացեան գիտցածին չափ տեղեկութիւն կու տայ եւ միեւնոյն ատեն կ'իմանայ, թէ ուրիշ երեւելի մեծահարուստ հայ մը՝ Կիւլպէնկեան, Լիպային թանգարանին միլիոններ արժող նուերներ տուած է:



# ԻՍՐԱՅԷԼ – ՀՆԴԿԱՍՏԱՆ ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ՝ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՍԱՐՁԻՆ ՄԵՋ



Շարոն և Հնդկաստանի պաշտպանության Գաբարաթ Ֆերանտես

ՆԻԻ ՏԵԼԷԿ, 10 (ԱՅՓ).– Հնդկաստան և Իսրայելի Չորեքշաբթի օր բանակցություններու սկսած են՝ պաշտպանության մարզին մէջ իրենց գործակցութեան մէջ նոր էջ մը բանալով, շեշտը դնելով Նի Տելիի կողմէ Թէլ Աւիւնի մահացու սարքերու ներածումին վրայ՝ ներքին բնութարարական դէմ պայքարելու համար, յայտնած են պաշտպանութեան:

Իսրայելի փոխ վարչապետ ճոզբ Լափիտ մինչ այդ յայտնած է, թէ Թէլ Աւիւ «Ֆալքոն» տիպի ռատարի 3 դրոնները պիտի ծախի Հնդկաստանի: Մ. Նահանգներ մէկ միլիար տոլար արժողութեամբ համաձայնագիրին կանաչ լոյսը տուած էին անցեալ ամիս միայն:

Հնդկաստանի կորիպային մրցակից Փաքիստան պոլիտեքոնոմիայի է, թէ Թէլ Աւիւն և Նի Տելիի միջև պիտի ստորագրուի գործակցութիւնը կրնայ ինդոսիայի հետեւանքներ ունենալ:

Հնդկաստանի պաշտպանութեան մարզի աղբիւրներ յայտնած են, թէ Նի Տելիի բանակցութիւնները կեդրոնացած են հսկողութեան սարքերու և յարձակողական բնոյթի գնդացիներու գնումին վրայ:

Բարձրաստիճանի աղբիւր մը ըսած է, թէ Հնդկաստան Իսրայելին կ'ուզէ «Պարաթ» 10 հրթիռներ գնել իր ծովուծին համար, ինչպէս նաեւ շարք մը «Էրօ» հրթիռներ, որոնք Հնդկաստանի օդային պաշտպանութեան հիմնաքարը պիտի կազմեն:

Իսրայելի վարչապետ Արիէլ Շարոն, որ պատերազմական մը հետ Երկուշաբթի օր հասած էր Հնդկաստան, կրճատած է այցելութիւնը՝ նորագոյն անձնասպանական գործողութիւններէն ետք:

## ՓԱՓԱՆՏՐԷՈՒ ԿԻՊՐՈՍԻ ՄԷՋ

ՆԻԿՈՍԻԱ, 10 (ԱՅՓ).– Յունաստանի արտաքին գործոց նախարար ձորձ Փափանտրէու երէկ Կիպրոս մեկնեցաւ տեսակցութիւններու համար, որոնց նպատակը կղզիին բաժանումին հարցը լուծել է, նախքան անոր յարաբերակցութեան վերաբերեալ անդամակցութիւնը: Յունաստան և Կիպրոս իրենց ռազմավարութիւնը կը համակարգեն՝ Մայիս 2004ի անդամակցութեան նախնայ:

## ԹԷԼ ԱԻԻԻ ԵՒ ԵՐՈՒՍԱԶԼԷՄԻ ...

Թեթեւ վերքեր ստանալով, սակայն անոր տղան եւ երկու թիկնապանները սպաննուեցան: Ինկան նաեւ 20 վիրաւորներ:

Իսրայելեան աղբիւրներ հաստատեցին, որ յարձակումին թիրախը Չահարն էր, գոր կը նկատեն Համասի կառնիկներու ղեկավարներէն մէկը, որ պատասխանատու է իսրայէլի դէմ գործուած յարձակումներուն մէկ մասին: Իսրայելի կառավարութեան կողմէ հրապարակուած յայտարարութիւնը կը նշէր նաեւ, որ կազմակերպիչ Համասի ղեկավարութիւնը կը գործէ իրենց գիտնորակները ընդհանուր թեւը անհրաժեշտ կազմակերպութեան:

## ՔՈՐԷՅ ԿՐԵՂՈՒՆԻ ՆՃԱՆԱԿՈՒՄԸ

ԱՀՄԷՏ ՔՈՐԷՅԻ ԵՐԷԿ յայտարարեց, որ կ'ընդունի վարչապետ ըլլալ, անմիջապէս ձեռնարկելով ստիպողական վիճակի դրութեան կառավարութեան մը կազմութեան:

Քորէյ, որ կը իր քուսէր Ռամալլայի մէջ, ըսաւ, որ Արաֆատ խնդրած է, որ անպայման ընդունի վարչապետի նշանակումը: Ան աւելցուց, որ որոշած է առնել ռիսքը եւ պատասխանատուութիւնը եւ թէ կը յուսայ շուտով կազմել վեցէն ութ նախարարներէ բաղկացած կառավարութիւն մը:

Քորէյ զատապարտեց կազմի յարձակումը, զայն անընդունելի նկատելով: Քորէյ աւելցուց, որ պաղեստինցիները սպաննելով եւ բռնարարներու թափ տալով՝ Իսրայելի պիտի չկարենայ իր ապահովութիւնը երաշխաստել: Իսրայէլացիք պէտք է յարգանքով վարուին պաղեստինցիներուն հետ եւ բանակցին անոնց հետ, որպէսզի լուծուի մը յանգին:

● ՌՈՒՍԻՈՅ արտաքին գործոց նախարար Իկոր Իվանով ըսաւ, որ միջկազմային ուժ մը անհրաժեշտ կրնայ ըլլալ վերջ տալու համար Միջին Արեւելքի սահմանային:

# ՀԻՄՆԱՅԻՆ ԻՐԱՔԻ ՄԵՋ ԱՆՁՆԱՄՊԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆ ՍԸ ԽԱՆՏԵՑ ՇՐՋԱՆԻՆ «ԱՆԴՈՐՐՈՒԹԻՒՆԸ»

Իրաքի հիւսիսային քրտաբնակ շրջանին մէջ անձնասպանական գործողութիւն մը խլեց երեք զոհ և աւելի քան 50 վիրատուներ՝ խախտելով անդորրութիւնը, զոր ողջունած էին ամերիկացի զինուորականներ հիւսիսի մէջ: Ամերիկեան զինուորական աղբիւրներ հաստատեցին, որ Իրաքի պայթուիչ արդիւնք է անձնասպանական գործողութեան մը, որ կատարուած էր ականուած ինքնաշարժի մը միջոցով: Քրտական ապահովութեան աղբիւրներ այ յայտնեցին, որ անձնասպանական գործողութիւն մըն է կատարուածը եւ թէ ինքնաշարժին վարորդը զոհերէն մէկն է:

Որեւէ շարժում չստանձնեց պատասխանատուութիւնը գործողութեան, որ տեղի ունեցած էր Երեքշաբթի գիշեր, Իրաքի շրջը թաղամասերէն մեկուն մէջ, ուր Փենթագոնը վիրային վարձած է իր անձնակազմի անդամներուն: Ականատեսներ ըսին, որ պայթուիչ ուժգին էր: Շրջակայ բնակարանները նիւթական մեծ վնասներու ենթարկուած են: Վիրատուներուն կարգին են վեց ամերիկացիներ, որոնք պաշտպանութեան նախարարութեան պաշտօնատարներ են: Ըստ հիւսիսային աղբիւրներու, զոհերուն ու վիրատուներուն մեծ մասը երեխաներ ու կիներ են:

## ՅԱԲԵԼԱՆ ՈՒԾԵՐ ՊԻՏԻ ՉԱՐԱՊՆԵՆ ԱՊԱՇՏՎՈՒԹԻՒՆԸ

Գերմանիոյ վարչապետ Կերհարտ Շրէտտը ըսաւ, որ Իրաքի մէջ օտար ուժերուն թիր բարձրացնելով ապահովութիւնը պիտի չբարելաւորի: Շրէտտը յայտարարութիւնը ցոյց ուն տայ, որ Գերմանիա պիտի չմասնակցի յարաբերակցի կազմուելիք բազմակողմէն ուժերուն:

Շրէտտը ըսաւ սակայն, որ Պերլին պատրաստ է օժանդակելու՝ իրաքի ռազմական-սպաներ մարզելով Գերմանիոյ մէջ, ինչպէս նաեւ՝ զինուորական դպրոցները տրամադրելով իրաքեան նոր բանակի պատրաստութեան համար:

Գերմանացի վարչապետը, որ կը խօսէր խորհրդարանին մէջ, դիտել տուաւ, որ Իրաքի ծառայելու յարգոյն ձեռք պիտի ըլլայ հաստատել իրաքեան իսկական իշխանութիւն մը: Ան ըսաւ նաեւ, որ եթէ օտար զինուորներ առաքելու կարիքը կը նկատուի, ապա այդ ուժերը պէտք է ըլլան երկիրներէ, որոնք աւելի մօտ են իսլամութեան: Շրէտտը շեշտեց, որ Գերմանիա մաս պիտի չկազմէ այդ ուժերուն:

Միւս կողմէ, հարիւրաւոր իրաքցիներ, որոնք դէմ են ամերիկացիներուն կողմէ նշանակուած իշխող խորհուրդին, երէկ բողոքի հաւաք մը կազմակերպեցին մայրաքաղաք Պաղատի մէջ, ընդառաջելով թագաւորութեան վերադարձ պահանջողներուն կոչին: Յուշարարները պահանջեցին արագ վերահաստատուել Իրաքի գերիշխանութեան:

## ՅԻԼԷԱԿԱՆ ԿԵԴՐՈՆՆԵՐՈՒ «ԽՈՒՉԱՐՎՈՒԹԵԱՆ» ԳՈՒԿ

## ԻՐԱՆ ԿԸ ԿԱՐԾՐԱՑՆԷ ԻՐ ԿԵՑՈՒԱԾՔԸ

Իրան երէկ իր կեցածը կարծրացուցած է՝ ՄԱԿի կողմէ առանց նախօրոք տեղեակ պահուելու՝ հիւլեակաւ իր կեդրոններու այցելութեան պահանջներուն գծով, յայտնելով, որ կրնայ վերատեսուութեան ենթարկել Կորիպային Ու-

ժանիթի Միջազգային Գործակալութեան հետ իր գործակցութիւնը:

Ստամբուլի գործոց նախարար Քամալ Խարապի զատապարտած է կարգ մը երկիրներու «ամբարտաւանութիւնն ու ծայրայեղական կեցուածքը», մինչ ՄԱԿի գործակալութեան պատասխանատու մարմինը վիճենալի մէջ ծողով մը կը գումարէր հարցին շուրջ բանաձեւի նախագիծ մը մշակելու նպատակով:

Խարապի յատկապէս նշած է գործակալութեան մօտ Քանասայի դեսպանը, որ պահանջած է, թէ իր անհրաժեշտ Միջազգային Գործակալութեան հարցը անմիջապէս դրկուի Ապահովութեան Խորհուրդին, այս ձեւով գործակալութեան դերակատարութիւնը անտեսելու ուղիով:

Ճրանսա, Գերմանիա եւ Բրիտանիա Երեքշաբթի օր գործակալութեան 35 անդամները պատասխանատու մարմինին բանաձեւի մը նախագիծ մը ներկայացուցած են՝ կոչ ուղղելով Իրանին, որ մինչեւ Հոկտեմբեր 31 լիովին հրապարակել կորիպային իր ծրագիրը:

Ռուսիա երէկ կոչ ուղղած է Իրանի՝ գործակցելու ՄԱԿի գործակալութեան հետ:

## Ե. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԱՆԴԱՄԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՏԱԿՈՒ

## ԹՐԲԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՊԻՏԻ ԿԱԶՄԷ ԽՄԲԱԿ ՍԸ՝

## ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՐ. ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՀՍԿԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԱՆԳԱՐԱ, 10 (ԱՅՓ).– Թուրքիոյ կառավարութիւնը պիտի կազմէ խմբակ մը՝ ծողովի վարչական վարչակազմի բարեկարգումներուն հսկելու համար, Եւրոպական Միութեան անդամակցելու երկրին ճիգերուն թափ տալու նպատակով, յայտնած է արտաքին գործոց նախարար Ապտիլլա Կիլ Չորեքշաբթի օր:

«Նմանաբար կանոնաւոր

## ՄԵԿՈՒԿԷՍ ՏԱՐՈՒՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ...

Կառավարութիւնը վաւերացուց նաեւ ելեկտրականութեան և ջրի հարցերու նախարարութեան առաջարկած ամբարտաւան կառուցելու առաջարկը «Պի. Օ. թի.» ի օրէնքով աշխատելու իմաստով:

Կառավարութիւնը առկա թափախուցումները թղթածրարի քննարկումը կենսոլորտի եւ հաւրօգուտ շինութեանց ու փոխադրութեան հարցերու նախարար Ֆարէս Պուլչիի եւ Նեժիպ Միքաթիի երկրէն դուրս գտնուելուն պատճառով:

Ժողովին բացակայեցան 7 նախարարներ՝ Մարուան Համատէ, Ֆարէս Պուլչի, Թալալ Արաւան, Սլէյման Ֆրէժի, Թան Օպէյտ, Նեժիպ Միքաթի եւ Պալի Արիտի:

Նիստին արարտին խօսք տուաւ ուժանիթի եւ ջրի հարցերու նախարար Էլուլ չըմայիտ, որ շեշտեց, թէ մուր փապուղին անցած ենք արդէն եւ լեկտրականութեան հոսանքի հաշիւային մը պայտնով անցնելու է մեկուկէ տարուան համար:

Հըմայիտ աւելցուց նաեւ, որ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի առաջարկով պիտի կազմուի անձնախումբ մը, որ պիտի ուղղուի Քուէյթ՝ վաւերացնելու աւելի նուազ անկերով գնելու բանակցութիւններ վարելու նպատակով:

# ՏԱԼԱՅ ԼԱՍԱ՝ ՍՊԻՏԱԿ ՏԱՆ ՄԵՋ



Լամա մուտք կը գործէ Սպիտակ Տուն

Թիպէթցի հոգեւոր ղեկավար Տայալ Լամա երէկ Սպիտակ Տան մէջ շերտօրէն ընդունուեցաւ նախագահ ձորձ Պուշի կողմէ: Չինաստանի արտաքին օրհանրակազմի ղեկավարը ընդունելուն համար:

Չինաստանի հետ անկախութեան հարցեր ունեցող թիպէթցի ամբողջական անկախութիւն կը պահանջեն, մինչ Տայալ Լամա յաճախ յայտարարած է, թէ կը բարարուի «լայն ինքնավարութեամբ»:

## ՇՈՒԷՏԻ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾՈՑ ՆԱԽԱՐԱՐԸ ԴԱՇՈՒՆԱՀԱՐՈՒԱԾ

Շուէտի արտաքին գործոց նախարար Աննա Հիւտ երէկ մայրաքաղաք Սթոքհոլմի մէջ դաշունահարուած է, երբ մուտք կը գործէր վաճառատուն մը: Ան փոխադրուած է հիւսիսային: Չերքակալուած է անձ մը, որ շատ հաւանաբար «անծանօթ» յարձակողն է:

## ԻՐԱՆԻ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆԵՐԸ ԿԸ ՀԱՍՏԱՏԵՆ

## ԹԵՀՐԱՆԻ ՄԻՋԱԴԵՊԸ ՈՐԵԻԷ ԿԱՊ ԶՈՒՆԻ ԲՐԻՏԱՆԱԿԱՆ ԴԵՍՊԱՆԱՏԱՆ ՀԵՏ

ԹԵՀՐԱՆ, 10 (ԱՅՓ).– Իրանի արտաքին գործոց նախարարութիւնը Չորեքշաբթի օր հերքած է, թէ օր մը առաջ Բրիտանիոյ դեսպանատան մօտ արձակուած փամփուշտներուն թիրախը դեսպանատունը եղած է:

Ըստ «ԻՐԱՆ» լրատու գործակալութեան, արտաքին գործոց նախարարութիւնը քննութիւն տարած է դէպքին շուրջ եւ «կը թուի, թէ փամփուշտները արձակուած են ռազմականներու կողմէ՝ քաղաքային փոխադրակառքի մը հետեւանդունին ընթացքին, եւ դեսպանատան հետ կապ չունին»:

Դեսպանատան բանբերը՝ Անտրի Կրինսթըք, Երեքշաբթի օր յայտնած էր, թէ ձմաբային երեքէն չորս փամփուշտ արձակուած է «դեսպանատան վրայ կամ մօտը», առանց վնասներ հասցնելու:

6 օրուան ընթացքին նման երկրորդ դէպքն էր անիկա:

## ԵԱԶԿԻ ՄԻՆՍՔԻ ԽՄԲԱԿ ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

## ՄԱՍԼՈՅ ԱՍՈՒԼԻՍ

Հայաստանի մէջ իր հանդիպումներուն աւարտին Եւրոպի Մերկիլակով տուաւ մամուլի ասուլիս մը: Ան նշեց, թէ «պատրաստ չէ բացառապէս բանակցութիւններուն բովանդակութիւնը»: Ռուս դիւանագետը հերքեց այն տարածայնութիւնները, թէ իր երկիրը չի մասնակցիր տագնապի նոր լուծումներու մշակման գործընթացին: Մերկիլակով յայտնեց, որ նոր առաջարկները կողմերուն պիտի ներկայացուին Միսքի խմբակի նախագահներու Նոյնեքերին նախատեսուած շրջանային այցելութեան ընթացքին: Ան անհամաձայնութիւններու կողմէն անհամաձայնութեան գործողութիւններու վերականգնումը, հիմնուելով՝ շփման գիծին վրայ վերջերս տեղի ունեցած միջադէպերուն մասին ԵԱԿԻ նախագահի ներկայացուցիչ Անճէյ Քասպրիլիկի այն տեսակետին վրայ, թէ պէտք է աշխատել կանխելու այդ միջադէպերը եւ պատերազմական գործողութիւններու վերականգնումը:

Ինչ կը վերաբերի մամուլի այն հրապարակումներուն, ըստ որոնց՝ Պաքուի մէջ պիտի ստիպած են արտօնութիւն խնդրել Լեոնային Ղարաբաղ այցելութեան համար, Մերկիլակով ըսաւ, որ իրեն հարցուցած են, թէ ո՞ր կողմէն պիտի մեկնի Լեոնային Ղարաբաղ, իսկ ինք պատասխանած է, որ եթէ պարզեցնական կողմը կրնայ երաշխաւորել Արարիւնայի կողմէն իր մեկնումը Լեոնային Ղարաբաղ, ապա ինք պատրաստ է երթալու այդ ճանապարհով... Նշեց, սակայն, որ Եւրոպի Մերկիլակով Ստեփանակերտ մեկնեցաւ Հայաստանէն: